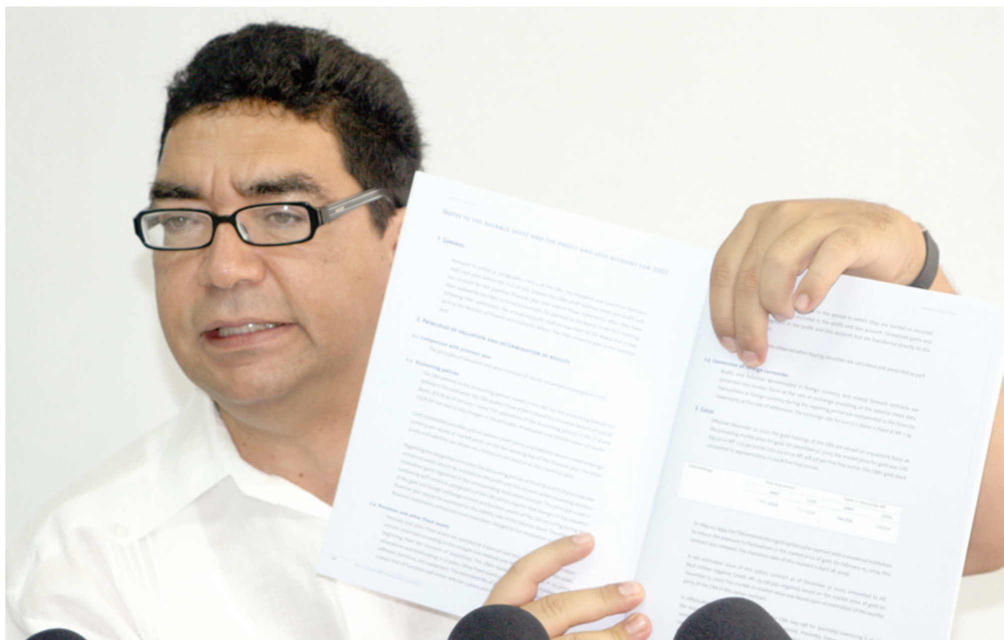
Prohibicion di entrada na 2 empleada di Parlamento a keda prolonga •Pag. 7



Diahuebs, 24 di Juli 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



RED a tuma nota di un publicacion di Banco Central cu merece un discusion nacional y di urgencia.

Tico Croes y Nilo Swaen, a pone Aruba perde **miyones di florin cu fluctuacion di prijs di oro**

Cobranza di BBO, mas entrada di impuesto di ganashi **y riba entrada a yuda pa reduci deficit di Gobierno**

15 Cuidador di Preso a huramenta







15 Cuidador di Preso a huramenta ayera mainta riba e plaza na KIA. Tur esaki a sosode den presencia di varios invitado. Minister di Husticia, Rudy Croes a hiba palabra y el a cuminsa na gradici e famianan di e cuidadornan di preso, ya cu nan ta bay haci un trabao noble pa nan comunidad. Sigur ora di mira cu nan tin un previlegio di por a haya e trabao aki. Di acuerdo cu Minister Rudy Croes, e mester di hopi mas personal, pero no tin placa pa esaki.

Minister Rudy Croes n'e grupo nobo di cuidadornan di preso

"No desperdicia e oportunidad aki, y no sigui ehempel di esnan cu tur luna ta malo y cay den tentacion"









15 Cuidador di Preso a huramenta ayera mainta riba e plaza na KIA. Tur esaki a sosode den presencia di varios invitado. Minister di Husticia, Rudy Croes a hiba palabra y el a cuminsa na gradici e famianan di e cuidadornan di preso, ya cu nan ta bay haci un trabao noble pa nan comunidad. Sigur ora di mira cu nan tin un previlegio di por a haya e trabao aki.

Di acuerdo cu Minister Rudy Croes, e mester di hopi mas personal, pa mayoria di su departamentonan, pero e mester lucha masha hopi, pasobra Gobierno no tin placa pa paga tur esnan cu e kier tuma den servicio.

Tin awor un proposicion awor di P&O, pa haya 15 polis, 15 cuidador di preso y 15 bombero bira algo anual, pasobra awor 15 a drenta servicio, pero di otro banda otro 15 ta bay.

E ta un situacion hopi serio, si mira cu di 105 uniform, 30 ta bahando cu pensioen, 18 cu no por forma parti di "uitrukdienst" y asina tin solamente 54 persona den uniform aworaki. Polis mes falta un 150 hende pa forma parti di e Cuerpo Policial. Di otro banda tin un kerntakenanalyse, cu ta bisa cu Gobierno mester manda hende cas, según Minister Rudy Croes, pero den su departamentonan e falta di hende.

Tur ta den cuadro di baha gasto, pero te unda e ta bay, siendo cu e mester percura pa seguridad y cuido di e pueblo aki.

Den mesun rosea Minister Rudy Croes ta admiti cu den e aparato gubernamental tin hende cu practicamente no tin nada di haci. Y pa haya hende pa forma parti di polis, cuidador di preso of di bombero, bo no ta haya hende pa traha, pasobra nan ta prefera un bida mas suave.

Minister Rudy Croes a pidi e cuidadornan di preso nobo aki, cu a acepta un reto nobo, maske cu no ta tur hende ta gusta haci e trabao aki, maske cu nan ta drenta chiquito na salario, pero ora cu nan sali na grandi, e momento ey, lo sali cu un bon salario, y cu un bon pensioen. Pesey ta un previlegio pa ta un empleado publico y como tal Minister Rudy Croes a haci un apelacion riba e 15 cuidadornan di preso nobo aki, pa no desperdicia e oportunidad aki.

P.e. Gobernador y su persona a topa cu algun nomber di cuidadornan di preso, cu tur ora, tur luna nan ta malo. Cuanto biaha caba a firma cartanan di medidanan disciplinario, pero asina mes, nan no ta siña y ta sigui faya cu nan trabao.

Pesey e 15-nan aki, no tuma nan mal ehempel, t'e apelacion cu Minister di Husticia, Rudy Croes a haci.

Na final, Refineria Valero a haci donacion di 20 computer na KIA.









Rudy Croes ta reacciona

Cu critica of sin critica, seguridad di e pueblo aki ta bin na prome lugar





"KICO cu mi haci, sea bon of malo, semper lo tin critica", asina Minister di Husticia, Rudy Croes a cuminsa su reaccion riba e comentarionan cu tabatin riba e ponemento di polis drumi (sleeping police).
"Mi ta kere cu trabaonan tin cu wordo haci y criticanan tin semper, ni maske kico bo haci. Nos ta biba di critica. Parce cu nada den e mundo aki ta bon, ni kico bo haci, pero nos ta sigui haci nos trabao", tabata palabranan di Minister Rudy Croes.

Seguridad den trafico ta responsabilidad di Ministerio di Husticia. Encuanto e remarcanan cu no a consulta cu otro instancianan, Rudy Croes ta afirma cu el a envolve polis den e proceso aki, y asina tambe mas instancia. A haci un pedida di e material aki y nan a yega mas liher cu a spera.

Y despues cu 2 siman pasa tabatin un accidente,unda un auto a dal un mucha riba un zebrapad dilanti scol, e momento ey Rudy Croes a dicidi cu unabes cu e materialnan aki ta na Aruba caba, pa cuminsa cu nan instalacion prome cu scol cuminsa. Por ta ey, tabata tin mal comunicación, pero e circumstancianan a pone cu mester a pone man na obra.

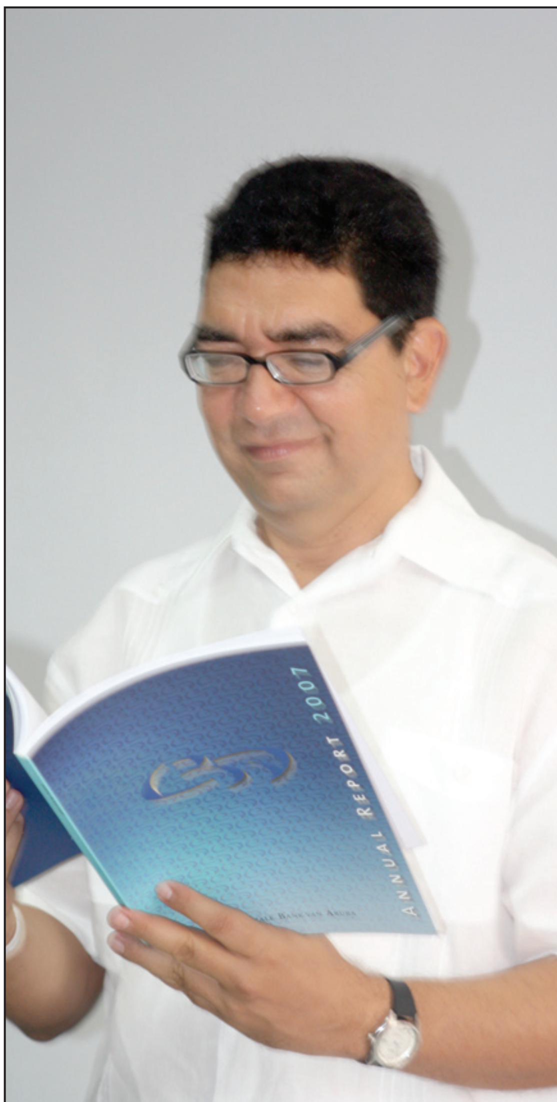
"Pami seguridad di nos muchanan ta bin na prome lugar, y si tin hende cu kier critica, anto lo mi biba cu nan. Scol ta bay habri atrobe, y ta mihor pone e polisnan drumi awor. A cuminsa na Imelda Kleuterschool y asina lo bay na instala tur e polisnan drumi. Un biaha mas, seguridad di e muchanan mester ta na prome lugar y pesey nos lo sigui haci nos trabao pa garantisa e seguridad aki", según Minister Rudy Croes.
E hecho cu p.e. na Imelda Kleuterschool e polisnan drumi ta duna e impresión cu nan ta chiquito, ta pasobra na banda tin lugar di parkeer auto, y ey e automobilistanan ta pasa. Pero unabes scol habri, lo tin auto para eynan y obligatoriamente, lo pasa riba e polisnan drumi. Y si mester pone mas sleeping police pa evita violacion di ley di trafico, lo haci'e.

Di acuerdo cu Minister Rudy Croes, e polisnan drumi no ta nada nobo na St. Maarten, na Bonaire, na Corsow, y na Hulanda bo ta hay'e na cada skina di caminda.
Y ningun hende ta grita y tur hende ta di acuerdo cu e polisnan drumi bin. Tur cos a bay di acuerdo cu e APV, cu a keda firma, pasobra sin regla e Gobierno aki no ta traha. Ministerio di Husticia aki kier percura pa seguridad di nos hendenan y cu critica of sin critica, padilanti nos ta bay, según Rudy Croes.



Segun Rudy Lampe

Tico Croes y Nilo Swaen, a pone Aruba perde miyones di florin cu fluctuacion di prijs di oro

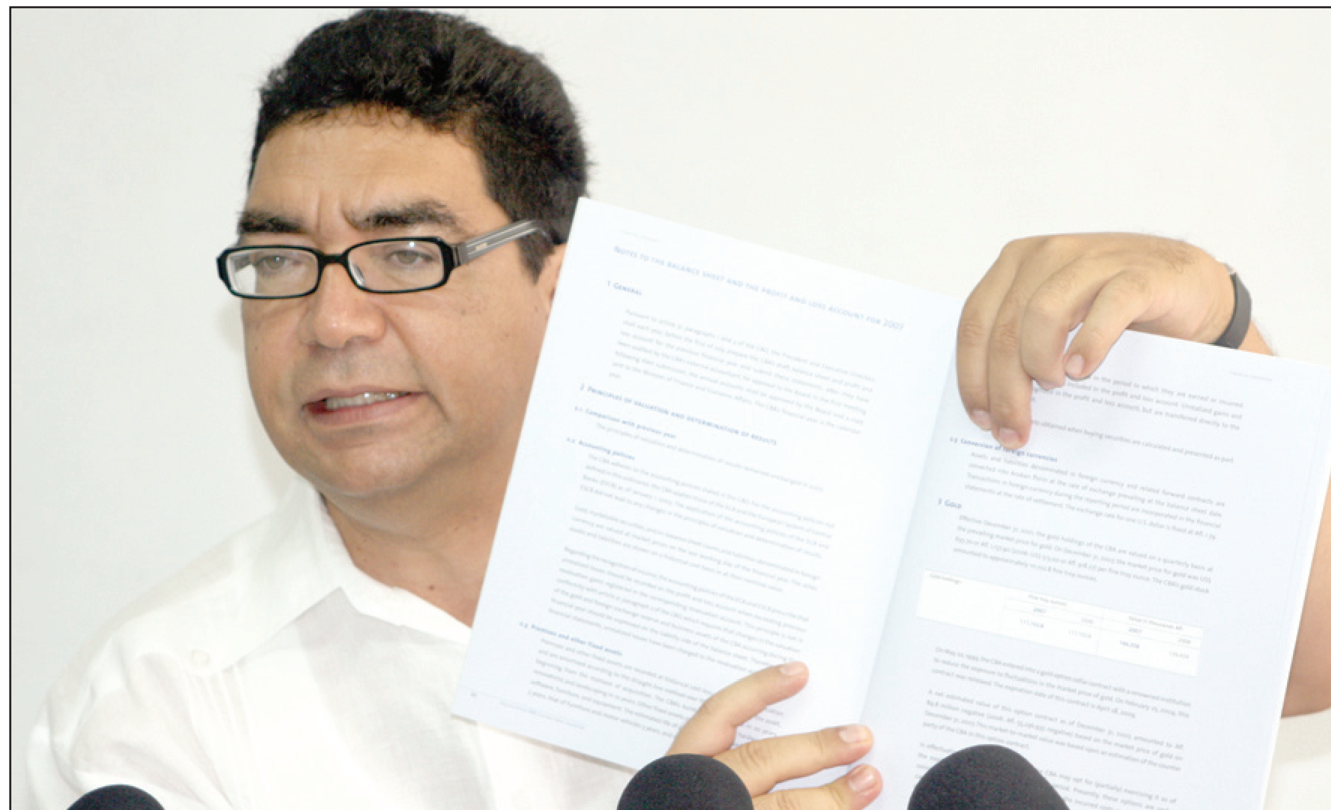


PARTIDO RED a tuma nota di un publicacion di Banco Central cu merece un discusion nacional y di urgencia, asina Rudy Lampe a duna di conoce. Por a tuma nota encuanto di reserva di oro di nos pais. Banco Central ta menciona den su relato anual di 2007, cu un di e opcionnan ta pa bende parti di e reserva di oro aki.
Siendo cu nos tur sa, cu nos moneda ta mara n'e cantidad di reserva di oro cu nos tin. Pues ta trata di un situacion di urgencia.

Según Banco Central su publicacion, e crisis aki a wordo causa dor di dos partido, esta MEP y AVP. Banco Central ta splica cu ex Minister di Finanza di AVP, Tico Croes, kende sin aprobacion di Parlamento a firma un contrato, mirando e fluctuacion di prijs di oro, y pa garantisa cu lo por haya tog algun entrada di e reserva di oro, y despues Minister Nilo Swaen a sinta, el a renoba e contrato aki, mientras cu e prijs di oro a sigui subi.
Según Rudy Lampe, durante e periodo di AVP, e contrato aki a conduci na un perdida cuantioso, miyonario y bao di Gobierno di MEP e contrato aki, cu a keda renoba, a percura pa mas perdida ainda, di casi 90 miyon florin.

Awor Banco Central ta bisa cu un di e opcionnan cu e tin ta pa yega na un settlement, unda parcialmente bende parti di e reserva di nos oro.
Fraccion di RED ta di opinion cu no mester mishi cu e reserva di oro di nos pais.
RED lo hiba e asunto aki den sala di Parlamento, pasobra mester bin un cambio, unda cualkier futuro decision, e mester di un aprobacion di 2/3 parti di Parlamento y no lague un asunto asina grandi den man di un solo Minister.
Esey t'e proposicion cu RED lo bay defende, según Rudy Lampe.

Pueblo merece pa AVP y MEP duna cuenta di pakico nan a firma e contrato aki, cu a pone Aruba perde miyones di florin. Pesey e dos partidonan aki no merece confianza pa sigui goberna e isla aki, según Rudy Lampe.
No por t'asina cu abo como Minister y bo grupito so ta dicidi, pero mester demanda pa tin dialogo cu tur instancia, prome cu tuma cualkier decision, cu por afecta nos pais.



Di acuerdo cu Rudy Lampe

MEP a laga e cunukeronan di Aruba na caya

MASKE cu Parlamento ta cu reces, Rudy Lampe, lider di fraccion di RED a probecha di haci un biahe cortico pa Corsow, unda e tabata invita pa un celebracion, despues di 20 aña cu e tabatin accion di solidaridad na Misa di Koral Specht, unda e tabata Pastoor cu mas bien tabata un accion di solidaridad cu e cunukero, agricultornan di Corsow.
Den e dianan aki, a constitui un plataforma agrario di Corsow, unda Rudy Lampe a forma parti di un panel, hunto cu ex Prome Minister di Antiyas, Don Martina, Mgr. dr. Pader Amado Romer Alcevides Cova y otro invitadonan, kendenan a forma un plataforma agrario nacional.

E plataforma aki a saca algun punto di accion, cu e.o. mester pone tereno disponibel den tur bario pa horticultura p'e habitantenan por produci nan propio cuminda. Tambe ta propone un sistema di awa subsidia y stimula atrobe regenbak y asina tin mas punto mas di accion.
Rudy Lampe ta trece e puntonan aki, pasobra por a confirma cu Gobierno di MEP a laga nos cunukeronan na caya, despues di a campaña cu nan pa por a drenta Gobierno.

P.e. na Aruba por conclui cu Gobierno no tabata prepara p'e crisis energetico, no a pensa pa bin cu alternativanan di energia y tur hende ta man na cabez. Gobierno no ta prepara tampoco p'e crisis alimentario, cu poco poco lo bay ta afecta e pueblo aki tambe, según Rudy Lampe.
Pesey ta importante pa enfoca bek riba agricultura pa produci nos mesun alimentonan. Mira con nos pais bisiña Venezuela, a cuminsa tuma medida, mescos cu otro paisnan, ta evita pa su productonan sali bay otro pais, pa proteha loke nan mes ta produci pa nan propio pueblo aumentando nan impuesto pa exportacion.
Pesey por nota cu productonan produci na Venezuela, a bira mas caro pa nos pueblo. Kier men un Gobierno cu vision aki mes na Aruba, lo a promove pa nos mes cuminsa produci propio cuminda.
Pero e Gobierno aki, no a haci net nada, pero si a sa di duna terenonan grandi pa tur sorto di proyecto na speculadornan di afo. Y asina a cuminsa kita tereno di cunukeronan y Gobierno aki ta haci esaki pa duna stranhero pa nan haci negoshi.

Kier men cu e Gobierno aki ta goberna contra interes di e cunukeronan cu a yuda pone MEP na mando. RED si lo sigui promove pa pueblo cuminsa produci su propio cuminda, según Rudy Lampe.

Di acuerdo cu Banco Central

Cobranza di BBO, mas entrada di impuesto di ganashi y riba entrada a yuda pa reduci deficit di Gobierno



DI acuerdo cu Banco Central, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 173.5 miyon of 6.8 porciento den e di prome trimester di 2008 compara cu e trimester anterior, dor di un fluho neto di fondo for di exterior di Afl. 157.2 miyon y un expansion di Afl. 16.4 miyon (0.9 procent) den e activonan domestico neto.

E ultimo aki a wordo causa principalmente pa un crecemento den e creditonan di e sector bancario n'e sector priva di Afl. 37.5 miyon (1.5 porciento), reflehando aumentonan den prestamo na empresanan, credito na consumidornan y hipoteca pa construccion di cas di Afl. 30.0 miyon (2.8 porciento), Afl. 7.5 miyon (1.3 porciento) y Afl. 0.7 miyon (0.1 porciento), respectivamente.

Ademas, credito bancario neto n'e sector publico a subi cu Afl. 21.4 miyon, causa pa un gran parti dor di un caida den e depositonan di Gobierno serca e sector bancario. Di otro banda, e transaccionan no relata na credito a contribui cu Afl. 42.6 miyon negativamente n'e subida den e activonan domestico neto.

E transaccionnan cu exterior a resulta den un subida di e surplus riba e balansa di pago for di Afl. 75.5 miyon den e prome trimester di 2007 te na Afl. 157.2 miyon den e trimester bao reviso.

E resultado aki a wordo causa pa un subida den e surplus di e cuenta di capital y financiero, esta, di Afl. 52.2 miyon den e prome trimester di 2007 te na Afl. 286.1 miyon den e trimester bao reviso.

E desaroyo aki a wordo neutralisa parcialmente dor di un buelta den e cuenta coriente, esta, di un surplus di Afl. 18.6 miyon den e di prome trimester di 2007 pa un deficit di Afl. 129.6 miyon den e periodo bao reviso. Per saldo, tur e sectornan hunto a contribui cu Afl. 157.2 miyon n'e fluho neto di fondo for di exterior den e trimester bao reviso.

E deficit financiero di Gobierno (incluyendo e cambio den e pagonan atrasa) a baha te na Afl. 0.9 miyon, compara cu Afl. 16.0 miyon den e trimester corespondiente di 2007.

E deficit financiero di Gobierno mas chiquito ta principalmente e resultado di un crecemento di Afl. 49.5 miyon den e entradanan di Gobierno, cual a wordo principalmente causa pa entradanan mas halto for di impuesto riba entrada y ganashi y BBO. E subida den e entradanan di Gobierno a wordo parcialmente mitiga dor di un expansion den su gastonan (incluyendo e cambio den e pagonan atrasa) di Afl. 34.3 miyon. Na fin di maart 2008, e debe total di Gobierno a suma na Afl. 2,124.1 miyon cual ta Afl. 14.1 miyon (0.7 porciento) mas abao cu e di 4 trimester di 2007 (prome trimester 2007: Afl. 2,015.8 miyon), reflehando un caida den e debe domestico di Afl. 26.9 miyon, (2.3 porciento).

E caida aki a wordo neutraliza pa un parti dor di un aumento den e debe exterior di Afl. 12.8 miyon (1.3 porciento).

Relata na e Producto Domestico Bruto ("GDP") nominal pa 2007, e quota di e debe a baha cu 0.3 punto di porcentahe te na 45.2 porciento compara cu e di 4 trimester di 2007 (prome trimester 2007: 42.9 porciento).

Prestacion economico a mustra resultadonan mixto



BANCO Central di Aruba (Banco Central) ta menciona den su boletin di e di prome trimester di 2008 cu e prestacion economico a mustra resultadonan mixto. Informacion disponibel a refleha un expansion den e actividadnan relata na turismo, cual a resulta den un aumento di e entradanan bruto for di turismo di 21.8 porciento.

Tambe, datonan di yegada di turista na aeropuerto, cual por wordo considera un aproximacion p'e cantidad di turista cu a permanece riba nos isla, a registra un subida di 28.9 porciento.

E sector di utilidad tambe a mira un crecemento den su produccion den e trimester bao reviso. En cambio e sectornan di construccion y di petroleo a registra un bahada den produccion.

Presionnan inflatorio a sigui crece den e di prome trimester di 2008. E averahe di inflacion a base trimestral a subi cu 3.7 punto di porcentahe te na 8.4 porciento compara cu e trimester corespondiente di 2007.

Ora cu exclui e componentenan relata na energia, e tasa di inflacion a baha cu 0.6 punto di porcentahe te na 4.2 porciento compara cu e di prome trimester di 2007, reflehando principalmente aumentonan mas abao di prijs di cuminda.

Midi a base di 12 luna, e tasa di inflacion a acelera cu 3.2 punto di porcentahe te na 6.9 porciento compara cu un aña anterior. Consecuentemente, e diferencia entre e tasa di inflacion cu Merca, e partner comercial principal di Aruba, a crece di 0.8 punto di porcentahe den e di prome trimester di 2007 te na 3.6 punto di porcentahe den e trimester bao reviso, resultando asina den un deterioro di e posicion internacional competitivo di Aruba compara cu e pais ey.

Corte a duna Pro Air seis luna mas na aeropuerto







AUNKE pa Corte gerencia di Aruba Airport Authority a cumpli cu reglanan na momento di pidi e compania di Air Ambulance Pro Air pa desaloha e espacio cu nan tin na aeropuerto, toch e no a bay di acuerdo pa saca nan mesora for die y riba. E decision aki a keda anuncia ayera embes di e fecha di 30 di juli manera a ser programa.

Corte tabata di acuerdo cu e urgencia di Aeropuerto pa e compania aki Sali for di e espacio cu nan ta usando na airport pa 10 anja caba.

E termino cu Pro Air a haya pa desaloha e espacio ta segun ley pero di otro banda Corte ta tene cuenta cu circumstancianan imprevisto cu surgi cu ta haci e posibilidad pa haya un lugar adecuado, por tuma mas tempo

Corte a tene na cuenta cu e espacio cu Pro Air mester haya tau no adecuado pa e trabou cu nan ta haciendo aworaki y cu ta encera cu nan mester yega mas lihe possible na e avion pa transporta pashentnan pa exterior. Teniendo cuenta cu e anjanan largo di relacion cu aeropuerto y interes general, a bay di acuerdo cu e peticion di Pro Air pa duna nan un poco mas tempo pa haya un otro lugar. Pues awor nan por keda ey te 1 di januari, 2009.

Corte tabata di acuerdo cu oferta di hospital pa retira trahadornan

DEN e veredicto duna recientemente pa retiro di 9 empleado di dr. Horacio Oduber Hospital, Huez a tene consideracion cu loke esaki ta nifica pa e empleadonan. Pero asina mes a haya husto loke cu gerencia a ofrece e grupo aki, despues di a haci algun adaptacion na e oferta riba mesa.

Corte a splica den su veredicto cu ta comprensibel cu e donjo di trabou den e caso aki, mester pone atencion na control di gastonan y mehoracion di eficiencia. Y e fundacion, segun Corte, tabata cauteloso den esaki. Y solamente pa e empleadonan en cuestion no a logra haya un solucion cu pa nan ta aceptabel

Huez a bisa bon cla cu e solo hecho cu e trahadornan aki no ta di acuerdo cu e manera pa maneha e gastonan, no ta motibo suficiente pa keda sin otorga permiso pa retiro.

E reorganizacion, segun Corte, no ta algo cu e trahadornan por bay contra dje. Nan tur tabata funciona bon of suficiente. Un cambio di situacion ta core completamente pa cuenta di e Fundacion. Pesey e trahadornan tin derecho riba un bon compensacion. En general lo no ta facil pa e grupo aki haya trabou lihe den cuido. Y pa hopi di nan despues di varios anja di servicio fiel, esaki ta un pildo marga pa nan. Pa esnan cu tabatin poco anja di servicio of cu no ta den e ramo di cuido, lo por haya trabou mas rapido. Pero pa esnan di hopi anja di servicio y esnan riba 55 anja, e lo bira un poco mas dificil.

Corte pesey ta bisa cu e punto di salida di e proposicionnan haci door di e fundacion mes net prome cu e caso a wordo trata, tabata: 1luna di salario pa cada anja di servicio; cessantia; opzegtermijn y dianan di vakantie. E oferta aki tabata uno bon cu Corte en principio ta tuma pa tur e demandantenan. E ta desvia aki di e asina yama cantonrechtersformule, pero a cambio nan ta haya tambe cessantia y desde di januari 2008 nan no mester a haci trabou mas pa e Fundacion. Solamente riba un punto Corte ta haci un coreccion positive y esaki ta pa esnan cu tin 55 anja of mas. Esaki pa motibo cu ta mas dificil pa nan haya trabou. E cantidad di lunanan di salario ta bira igual cu e cantidad di anjanan di servicio pero multiplica cu 1.5. Door cu aki ta trata di un caso pa dissolve un acuerdo laboral, no mester tene cuenta cu e "opzeggingstermijn".

Pues entrante 1 di augustus awor e grupo aki tambe ta for di servicio di hospital.



AWEMainta
e corant di tur

Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Mientras cu no tin ningun investigacion ta tumando lugar

Prohibicion di entrada na 2 empleada di Parlamento a keda prolonga



NOS tur por corda e caso, unda un secretaria a dicidi di denuncia un iregularidad cu pago di overtime, a pone cu Presidente di Parlamento hunto cu su Griffier a dicidi di tuma accion contra di tur dos dama.
Un di nan a bay abogado, y a wordo permiti pa drenta edificio di Parlamento atrobe, pero despues di consulta, a dicidi di manda tur 2 dama envolvi cas, alegando cu lo bin un investigacion interno, mas bien pa saca afo, kende ta sacando informacion pa prensa.

E 2 damanan aki a haya prohibicion di drenta edificio di Parlamento pa 6 siman, cual 6 simannan a pasa, loke a pone cu Presidente y Griffier prolonga e prohibicion aki cu otro 6 siman mas.
Haciendo un investigacion, nos di AWEMainta por a compronde, cu no tin ningun investigacion hudicial ta tumando lugar. Landsrecherche no a cay den e caso aki ainda, a sabiendas cu por papia di manipulacion cu fondo publico.

Pasobra loke a bin ta sosode ta, cu un empleada, kende a ser tuma na trabao na Parlamento, pasobra e ta un familiar di un Parlamentario, no ta presenta na trabao, pero si den fin di siman, unda e ta yena formulario cu el a traha masha overtime. Siendo cu no t'asina y tur esaki a keda acorda p'e Griffier. Motibo pa duna e dama aki retiro inmediato.
Pero no, a pone man riba su cabez, y laga pasa manera nada a pasa.

E otro empleada, kende tin añas di experiencia, siguiendo loke cu Prome Minister Nel Oduber a bin ta bisa tur ambtenaar, cu si nan mira un iregularidad y keda sin denunci'e, cu e empleado ey ta mes culpabel cu esun cu ta manipula. Haciendo e denuncia, a pone cu awe e ta na cas, cu prohibicion di por drenta Parlamento.

Nos di AWEMainta ta kere cu dicho empleada mas bien mester cana e caminda legal, pidi su abogado mr. Swaen pa haci un denuncia na Ministerio Publico, o tambe na Landsrecherche, pa institui un investigacion riba e iregularidad cu fondo publico, unda un empleada ta cobra overtime, sin a traha esaki.
Parlamento cu ta na altura di e iregularidad aki tambe ta manteniendo un silencio, cu ta haci nan mes culpabel di e hecho aki.

Antianonan ta comete mas acto di violacion sexual cu tur otro grupo alogtono na Hulanda

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - Hombernan Antiano ta comete mas delito di violacion sexual cu tur otro grupo di homber alogtono na Hulanda.Esaki ta loke ta para den raport cu a keda publica na Hulanda. Ta pa prome biaha cu ta studia e comportacion di algtononan cu ta e.o. Antianonan y otro gruponan lagando e Hulandes mes afo.
E conclusion ta basa riba cifranan cu esnan cu a realisa e investigacion aki a bin haya di aña 2005 serca e Cuerponan Policial na Hulanda unda ta demostra cu hobennan Antiano naci na Hulanda ta para na puesto number uno dilanti di tur otro di e gruponan alogtono na Hulanda den e caso aki.
'Zeden delinquenten' manera nan ta ser yama ta comete actonan contra moral cu damitanan menor di edad mas liher cu Hulandesnan Europeo, o sea otogtono.
Pero serca e Hulandes den mayoria di caso si ta trata di un menor di edad esaki ta nan propio yiu -incest- o famia - inteelt.
Bao di e violadornan y esnan cu ta fula y mishi cu muher -sin importa e edad- ta aparece principalmente e hombernan Antiano y Marokano.
Ta pa prome biaha cu criminolgonan ta a usa e etnididad di e 'delicuentenan' cu ta actua contra di moral' pa duna bista bon di e actuacion di algotononan cu ta comete e delito aki.
E dos criminolgonan cu ta Anton van Wijk di Advies en Onderzoek Beke di Arnhem y Arjen Blokland di Nederlandse Studie en Rechthandhaving (NSCR) di Leiden a realisa e investigacion aki y e resultado di e investigacion a sali publica den e revista scientifico 'Mens en Maatschappij'.
E Cuerponan Policial na Hulanda den aña 2005 a regsitra 239.165 di e casonan aki. Den casi 2% di e casonan aki, esta 4.658 biaha e sospechoso -pues algotono- ya caba tabatin un strafblad.
Di esakinan mitar esta 2.580 tabata Hulandes Euroepo e sobranan tabata alogtono, pues 50-50.Pero ta bin resulta cu den e grupo di 2.580 alogtononna aki e Antiano ta sobra representa, pues e grupo di mas grandi y tin un representacion di 500 Antiano cu den e aña ey a comete un delito contra moral.
Cu esaki ta demostra cu porcentualmente cu di cada 10 persona alogtono cu a keda deteni 6 ta Antiano.
Na di dos lugar ta bin e hombernan Marokano cu 375 sigi pe hombernan Surnameo cu alrededor di 300, Yugoslavonan cu 275 di e delitonan aki riba nan nomber, e Turconan cu 250.
Hombernan Aziatico, Indonesia y Lehano Oriente t'esnan cu ta comete menos di e delitonan aki na Hulanda.
Mayoria biaha no ta prome biaha cu Antiano o Marokano ta bin den contacto cu husticia den mayoria caso nan tin ya caba un lista largo di delito cometi.
Segun e dos investigadornan menciona ariba, e delito anti moral ta pertenece ne comportacion criminal di e Antiano y Marokano, esaki tin sea un comportacion a-social o criminal.

Pa loke t'e Antiano nan ta di opinion cu cada un homber Antiano cu a bin den contacto cu husticia o tin un comportacion criminal cu su carera criminal ta duro un promedio di 7 aña y mey.

Nan tur dos ta di opinion cu cultura lo mester ta hunga un rol den esaki y cu ta na su lugar pa haci mas estudio pa sa unda e fayo ta sinta.
Por nota cu ta for di cuanto tempo caba ya ta registrando Antianonan sino no por yega ne conclusion aki sin mas.
Y ta bin aserca cu esnan cu a nace na Aruba tambe a keda registra como Antiano.

Caminata na beneficio di Wilhelmina Kankerfonds y Edmund Harms Foundation

Aruba Way Foundation atrobe ta organisa e grandioso walkathon





'DESDE algun aña caba Aruba Way Foundation ta hopi activo den yuda instancianan den comunidad di Aruba cu e solo meta di mehora bida di personanan cu menos recurso y den nesecidad. E aña aki un biaha mas Aruba Way Foundation ta organisa su grandioso Walkathon, un evento di magnitud grandi cu ta wordo organisa cu e solo objetivo pa recauda fondo pa instancianan cu ta traha pa un causa specifico y cu ta duna un gran aporte na comunidad di Aruba.', tabata palabra di señora Nathalie Fowler, representante di Aruba Way Foundation pa cu e Walkathon 2008. Señora Fowler ta añadi cu e tema di e aña aki ta 'Walk to cure…. Cancer awareness walk', un caminata unda den un ambiente ameno Aruba ta cana pa sostene tur esnan cu di un of otro forma a topa cu e malesa aki den nan bida y alabes aporta na un bon causa. E Walkathon aki lo tuma lugar diasabra 23 di augustus.

Señora Judella Jean D'or, miembro di walkathon committee, ta amplia cu desde 2004 Aruba Way Foundation ta trahando incansablemente pa yuda diferente instancia na Aruba. E averahe di donacion cu a wordo haci den añanan anterior ta alrededor di Afl. 400.000,- pa aña.

Instancianan cu lo benificia for di e Walkathon

Na 2006 fondonan recauda cu e caminata a bay pa Rode Kruis Aruba y na 2007 pa Wit Gele Kruis Aruba. E aña aki Aruba Way Foundation a scohe dos instancia caritativo hopi special cu lo beneficia for di e caminata. E dos instancianan aki tin hopi aña caba trahando duro pa trece informacion, yuda y concientisa comunidad di Aruba riba e malesa di Cancer. Ta trata di Wilhelmina Kankerfonds, cual ta asisti pashentnan di cancer riba nos isla, ofreciendo tur cos, di conseho emocional pa asistencia di enfermera gratis. E di dos instancia ta Edmund Harms Foundation, cual ta yuda principalmente pashentnan di cancer cu ta desea di pasa nan ultimo dianan na cas hunto cu nan sernan keri. Señora Fowler, a splica cu Aruba Way Foundation a opta pa e dos instancianan aki a base di un sondeo cu a wordo haci bou trahadornan di Refineria Valero cu por cierto ta esnan cu ta contribui parti di nan salario mensual na Aruba Way Foundation.

Den e conferencia di prensa ambos instancia a mustra nan aprecio y gratitud pa cu e escogencia di Aruba Way Foundation. E walkathon 'Walk to cure' lo tuma lugar diasabra 23 di augustus cuminsando for di 5'or di atardi. Tur participante ta wordo spera na e edificio bieu di International School of Aruba, situa na Sero Colorado unda cu e caminata lo cuminsa y alabes termina. Representante di Arruwac, Sr. Chito Geerman, cu tambe tabata presente durante e conferencia di prensa a splica nan respaldo pa cu e caminata y tambe a amplia mas riba e ruta di e caminata cu lo pasa den colony.

Inscripcion

Sra. Nathalie Fowler ta añadi cu e evento aki ta priminti di ta grandi y pesey ta pidi tur esnan cu kier participa pa inscribi na tempo. Con pa participa? Pa inscripcion por pidi e formulario di inscripcion cerca tur miembro di Aruba Way Foundation of yamando telefon 589-4646. Por fax e formulario yena na fax 589-4949 of mail e na arubaway@valero.com. Contribucion pa cu e caminata ta solamente Afl. 5,- pa persona.

Aruba Way Foundation conhuntamente cu Wilhelmina Kankerfonds y Edmund Harms Foundation ta finalisa cu un invitacion na henter pueblo di Aruba pa bin cana y aporta na un bon causa. Walk to cure!

Buelo MartinAir confirma

DEPARTAMENTO di Enseñansa, seccion Facilidad di Estudio y Guia, ta informa tur studiante cu ta biahando pa Rotterdam, Amsterdam, Nijmegen, Arnhem, Enschede, Leiden, Zwolle, Delft y Vlissingen cu e buelo di MartinAir pa dialuna awor 28 di juli 2008 ta confirma. Number di buelo ta MP 655 y ta sali for di Aruba 8.10 or di anochi y ta yega Hulanda 9.30 or di mainta.

Diabierna awor, 25 di juli 2008, tur studiante por pasa busca nan ticket na Departamento di Enseñansa situa den Caya Betico Croes 38 entre 8 or am pa 12 or pm y 1 or pm pa 4.30 or pm.

Kenneth Ponson a celebra su Bar Mitzva









CLAUDIA y Kenneth Ponson a celebra e Bar Mitzva di nan yiu Kenneth Joseph hunto cu e comunidad Hudiu local.

Kenneth Joseph a wordo yama pa lesa for di e Torah mas prome den siman, diahuebs mainta, na Beth Israel synagogue, y a wordo yama bonbini pa e comunidad Hudiu como un adulto na final di e servicio, cual a wordo conduci pa Rabbi Marcelo Bater.

Diasabra, miembronan di famia Ponson y nan amigonan a celebra e logro importante aki den bida di e hoben, durante un brunch special festivo cu a wordo duna na su honor na Sunset Grille Restaurant di Radisson.

Bar Mitzva ta e celebracion di madurez, ora cu mucha hombernan ta yega e edad di 13 aña, nan ta wordo considera como adulto pa nan congregacion.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Pa Maracaibo cu "Avion de Cucaracha"

Scirbi pa Clyde Harms - clydeharms@setarnet.aw

AWOR cu Santa Barbara a stop di bula, *Venezolana de Aviacon* t'e unico opcion si bo kier bay Maracaibo. Despues di tuma e buelo ey siman pasa, mi kier haci un advertencia n'esnan cu tambe ta pensa di tuma e buelo aki. Santa Barbara no tabata un linea di gaba, pero *Venezolana de Aviacion* ta pio.

Pa nos cu ta corda avionnan di 48 pasahero di Santa Barbara, esun di *Venezolana de Aviacion* cu ta carga apenas 29 ta un shock. E asientonan ta hopi smal y preta riba otro. Si bo tin algo den bo maleta di man cu bo ta pensa di usa durante e buelo, lubida: Den e cabina no tin "overhead bin" y p'esey bo mester laga bo maleta di man p'e wordo poni den espacio di carga prome cu bo subi avion.

E avion tin aircondition, pero esaki casi no ta wordo usa. Ora cu nos a subi abordo na aeropuerto "La Chinita" despues cu e avion tabata para basta tempo riba e tarmac cayente bao di e solo bestial di Maracaibo, nos a sinti mescos cu nos a drenta den un forno di traha pan. Ora cu e porta a sera mi a kere cu nos tur lo sofoca. Y a bira mas cayente tanten cu e stewardess tabata duna e instruccionnan tradicional pa den caso di emergencia.

Porfin ora cu e avion a lanta e sonido di airconditioning a cuminsa zona, pero e temperatura no a baha pa un nivel aceptabel te ora nos a yega Aeropuerto Reina Beatrix.

Como mi tabata sinta banda di solo, mi a busca di hala e cortina pa tapa e solo. Pero, guess what! E bentananan no tin cortina y mi mester a wanta e soleada te ora cu nos a yega Aruba bek.

Ora di recoge nos maletanan na Maracaibo a bin resulta cu dos a keda atras. Como mi a biaha hopi den mi bida mi tabatin e experiencia ey varios bes, cu diferente linea aereo na diferente pais y mi no a preocupami mucho. Na Merca lagamento atras di maleta ta un di e kehonan mas frecuente di pasaheronan.

Desafortunadamente, ta parse cu *Venezolana de Aviacion* ta haci un custumber di laga maleta atras. Ora cu e representante di e aerolinea a yama e pasaheronan cu falta maleta, casi mitar di tur e pasaheronan a forma fila pa haci keho.

E representante cu aparentemente ta 'bakia' den e proceso aki, den un forma calmo y cu hopi aplomo a segura nos cu mañan e maletanan lo ta na Maracaibo. El a bisa cu tin posibilidad cu nan lo bin e mes un anochi cu Avior via Caracas, pero e "no kier lanta ningun speranza falso". Mi a bisa e meneer cu mi a paga excess baggage na Aruba y mi ta supone cu e empresa por lo menos lo restituimi e placa ey. Su contesta tabata di spera: "Lo dudo".

Un Maracucho hopi rabia a grita: "Esta es una falta de respeto". El a sigui grita cu ora cu a bende nos e ticketnan di buelo mester a bisa nos cu e buelo ta cu un "avion cucaracha" cu no tin espacio pa maletanan di tur pasahero. E otro cosnan cu el a grita nos no por ripiti aki. Mas despues e cargado di maleta a bisa nos cu e mes un drama aki ta sosode tur santo dia.

E siguiente dia mi a yama pa puntra ki ora mi por expect e maletanan wordo entrega na mi hotel. Entrega?!?! No señor! A costami BsF 100 (US$46.51) na taxi y mitar dia pa mi haya mi maletanan pa cual ya mi a paga como $70 di excess baggage e dia anterior.

Esaki t'e servicio cu bo por expect di *Venezolana de Aviacion*! Acaso esaki ta algo pa nos Minister di Transport laga investiga?



Titular p'e foto:
E autor ta mantene su bon humor den e avion cayente mientras cu un pasahero su tras, un poco rabia, ta purba saca aire frieu di e aircondition, sin resultado.

Diadomingo awor:

Limited Brew Bar Hopping Tour na Renaissance Marketplace

MANERA ta conoci Brouwerij Nacional Balashi N.V. ta saca tur aña un specialty cerbes riba mercado. Aña pasa esaki tabata e Limited Brew Summer Edition.

E cerbes nacional aki tabata asina exitoso cu Brouwerij Balashi a dicidi di saca e mesun recept aki pa un temporada limita atrobe.

E cerbes aki yama Limited Brew Summer Edition un bes mas, e cerbes perfecto pa temporada di zomer. Un cerbes cu smak suave y refrescante pa haci bo dia uno mas dushi.

P'esnan cu kier t'e prome pa purba e cerbes aki lo tin un Bar Hopping Tour di Limited Brew Summer Edition na Renaissance Market Place diadomingo 27 di juli awor, cuminsando di 5:00 di atardi te cu 10 or di anochi, unda tur e bar y restaurantnan den Renaissance Market Place lo tin e cerbes aki disponibel.

Tambe tin show di Scol di Baile Pachanga den diferente orario. Esaki ta bay bira un evento dushi pa bishita pa sera bo summer Sunday.

Si bo bishita e bar-hopping tour na Renaissance Marketplace diadomingo awor y bo a gusta e smak di Limited Brew, ta bon pa sa cu e trucknan di Balashi lo sali cu e Limited Brew Summer Edition desde dialuna 28 di julí 2008 pa stock tur supermercadoy bar na Aruba.

E cerbes ta special p'e dianan cu ta haci hopi calor durante e temporada aki di "summer". No lubida cu e ta un cerbes limita, esaki kiermen cu ora e caba el a caba di berdad. Bin gosa, baila y disfruta di un relaxing sunday na Renaissance Market Place diadomingo awor.

Mike Eman a duna un presentacion exitoso na Costa Rica





Mike Eman, lider di partido AVP, a wordo invita pa ta un di e presentadornan na un conferencia organisa pa SASE cu a tuma lugar e aña aki na San Jose, Costa Rica. E conferencia, SASE 2008 tin como titulo "Flexibilidad Económico y Stabilidad Social den era di Globalización." SASE, Society for the Advancement of Socio-Economics, ta un organisacion internacional y inter-diciplinario cu miembronan den 50 pais rond mundo. E diciplinnan academico representa den SASE ta inclui economia, sociologia, management, psychologia, ley, historia y filosofia.

Aña pasa den November, Fundacion Digna Laclé a tene un symposio titula "1'er SYMPOSIO RIBA COMUNITARISMO NA ARUBA," den cua Aruba tabata tin e honor di tin Prof. Amitai Etzioni, cu ta den e lista di e top 100 pensadornan di mundo moderno, presente, cu por cierto ta un miembro honorario di SASE. E conferencia di SASE 2008 ta un plataforma pa avansa e conosimento y comparti experiencianan di desaroyonan economico over di un grupo grandi di disiplina.

Mike Eman a wordo encurasha pa atende e conferencia aki pa dr. Amitai Etzioni y dr. Jose Perez-Adan. Debi na interes di Eman, conosimento y vision pa cu e topico di comunitarismo, e organisacion a bin tambe e sugerencia pa sr. Eman duna un presentacion durante di e conferencia aki. Su presentacion a wordo duna diamars ultimo y a resulta un exito. Hopi di e participantenan na e conferenicia a reconose y reitera e importancia di e topico cu Mike Eman a trece padilanti. Segun dr.Jose Perez Adan, e idea cu sr. Eman a trece padilanti ta "hopi intresante y novedoso". Su presentacion a papia di gratitud como un componente basico y fundamental den un relacion comunitario genuino.

Segun sr. Eman, e tipo di conferencianan aki ta hopi importante, pasobra bo ta haya un grupo grandi di intelectualnan y pensadornan academico di diferente disiplina cu ta reuni cada tanto tempo y intercambia di ideanan ariba topiconan di desaroyo economico y social. Nan ta trece idea, experiencia y observacionan cu nan ta comparti cu otro pa asina informa participantenan y esnan cu nan por drenta den contacto cu ne ariba e ultimo desaroyonan y con pa mihor maneha nan.

Den caso di Aruba, particularmente segun sr. Eman, nos a pasa den un desaroyo economico acelera y intenso. Un y tur por tuma nota con progreso a trece cu ne cierto presionan social. Nos a mira con e desaroyo economico acelera aki a pone un stress ariba por ehempel fibranan social den nos comunidad, relacion den famia, den barionan y di ciudadanonan un cu otro. E tipo di conferencianan aki ta duna luz ariba con mihor reacciona ariba e situacion inespera cu desaroyo por trece cu ne. Ta posibel pa por, "tin desaroyo economico y na e mesun momento tambe un desaroyo social equilibra," segun Mike Eman.

E vision di partido AVP pa Aruba, no ta un vision cu ta gara for di laira y cana pronkia cu promesanan atractivo, pero irrealistico. Un vision ta un proceso tambe cu semper mester adapta su mes. Specialmente si bo mira e acontesimentonan mundialmente. Creacion di un vision pa un pais ta un proceso largo y cu ta rekeri hopi input di hendenan tanto paden como pafor di partido, teniendo cuenta cu desaroyonan tanto local y internacional. Un parti integral di forma un vision, ta pa haya e experiencia y informacionan cu e tipo di conferencianan aki ta ofrece.

Sr. Eman lo ta bek diahuebs y nos ta sigur cu e lo duna mas informacion ariba su presentacion exitoso na Universidad di Costa Rica na San Jose.

Pa yama pueblo danki pa nan sosten

Digicel a lanta un borchi masha grandi

AUTOMOBILISTANAN a keda asombra ora cu na un dado momento nan a topa cu un borchi masha grandi di Digicel n'e screen di Drive Inn Theater. E borchi aki ta bisa: "Danki Aruba" y tin e logo di 5 aña di e compania cu e red di mas grandi y mihor.



"Ta trata aki di un material special cu un compania di imprenta local a traha pa nos. Un grupo di 10 hende homber a traha te den oranan di marduga pa lanta e borchi aki", asina Elaine Singh di Digicel Aruba a conta.

E borchi grandi aki ta midi 80 pia pa 40 pia y ta visibel for di Sero Tijshi caba. Henter e proceso pa lanta e material aki tras di e screen no ta facil, pero no imposibel tampoco. Ta pa prome bez cu a pega un borchi asina grandi tras di e screen di Drive Inn Theater y Digicel di su banda ta contento di por t'e prome!

Orcan Dolly a fortalece na su yegada na Texas



BROWNSVILLE, Texas – A cuminsa yobe na e costanan di Golfo di México, mientras Dolly a bira un orcan di Categoría 2 y a yega na poblacionnan na frontera entre Merca y Mexico.

E orcan a recobra forza prome di a toca tera ayera, cu un yobida di como 38 cm.

Tin un alerta di orcan na costa di Texas di Brownsville pa Corpus Christi y na México di Río San Fernando bai nort. Ciudad y pueblonan di 'Valle del Río Bravo' a prepara pa ricibi e tempo, mientras cu autoridadnan tabata teme cu e yobida fuerte por causa inundacion y kibramento di dam.

Funcionarionan Texano a urgi e habitantenan local pa keda leu di e damnan di e riu, pasobra "nan no por contene asina hopi awa", segun e coordinador di Administracion di Emergencia di condado Cameron, Johnny Cavazos. A yobe sin stop diamars anochi na Brownsville, y Cavazos a bisa cu como 400 persona ta den nuebe shelter den condado Cameron, y e cantidad ta creciendo continuamente.

Den condado di Hidalgo, siete shelter cu como 400 persona tabata habri, e vocero di gobierno local, Cari Lambrecht, a bisa. E'la agrega cu e habitantenan di areanan abao tabata worde sugeri pa busca refugio. "Ta mas facil pa nan mes sali awor, cu pa nos bai saca nan despues", e'la indica.

Di su banda, gobernador di e estado Mexicano Tamaulipas, Eugenio Hernández, a bisa cu 23.000 persona a worde hiba pa shelternan di gobierno na e ciudadnan di Matamoros, Soto La Marina y San Fernando. Hernández a pidi gobierno federal pa declara zona di emergencia na por lo menos 17 municipio di e estado, cu e meta pa los suficiente fondo pa e plannan di contingencia y asina yuda esnan afecta.

Secretario di Gobernación di México, Juan Camilo Mouriño, a sigura cu lo tin clinicanan mobil pa duna ayudo medico na eventual heridonan, y cu e compania estatal di petroleo, Pemex, ya a aplica un plan di prevencion di emergencia.

E empresa estatal tambe a pone un plan den marcha pa garantisa suministro di combustibel.



Mahmud Ahmadineyad ta bisa cu Iran no ta renuncia su 'derecho'



Mahmud Ahmadineyad

PRESIDENT irani, Mahmud Ahmadineyad, a bisa cu Irán "lo no renuncia su derecho" di adkiri tecnología nuclear, y a rechasa e advertencianan di Merca contra su país pa nenga di stop cu enrikecimento di uranio, segun television irani Al Alam.

Teherán - Su declaracion a worde haci despues cu secretaria di Estado di Merca, Condoleezza Rice, a menaza Iran cu mas sancion, si esaki no responde na un forma cla, dentro di dos siman, na e exigencianan di e grupo di 5+1 pa Teheran stop cu enrikecimento di uranio, un materia di dobel uso, militar y civil.

Rice a haci e advertencia dialuna pasa, dos dia despues cu e hefe di diplomacia di Union Europeo, Javier Solana, a afirma cu e iraninan no a presenta un contesta concreto na e pakete di incentivo di 5+1 durante e reunion di diasabra pasa na Genève.

"E pueblo irani no ta somete na presion (..) ningun hende por spanta e pueblo irani", Ahmadineyad a bisa den un discurso dilanti miles di habitante di e ciudad Yasuoj, den centro di e Republica Islámita.

Chávez ta propone base militar ruso na Venezuela

PRESIDENT Venezolano, Hugo Chávez, a bisa cu e cooperacion militar cu Rusia ta continua y a duna di conoce cu e nacion ey lo mester habri un base [militar] na su pais. Asina e agencianan noticioso Ruso a laga sa ayera.

"Nos ta siguiendo ful speed" cu e cooperacion militar, Chávez a bisa durante un conferencia di prensa diamars anochi, segun e agencia noticioso Interfax.

E'la agrega cu Venezuela ta trahando riba reformacion di e ekiponan di su ehercito y ta cumprando avionnan jet Ruso di e tipo Su30, como tambe piezanan pa un sistem integra di defensa aereo.

"Rusia lo sigui manda e componentenan pa e sistema", Chavez a agrega, manera cita pa Interfax.

E mandatario tambe a indica cu Venezuela, cu agrado lo mira un presencia militar ruso.

"Si forzanan arma Ruso ta hiba di gusto pa bin Venezuela, nos lo duna nan un caluroso bonbini", Chavez a agrega den e conferencia di prensa, Interfax a informa. "Nos lo hisa bandera, nos lo toca tambor, y canta cancionnan, pasobra nos aliadonan ta bini".

Chávez a yega Rusia pa firma un serie di acuerdo di compra di arma, exploracion petrolero y creacion di un institucion financiero conhunto.



Ora un reportero a puntra pa su calculacion di e gastona pa cumpra arma, Chavez no a contesta, pero a bisa:"No preocupabo pa esey, esey ta nos tarea", atrobe segun e agencia Interfax.

Venezuela, cu a inverti 4.000 miyon dolar den arma na otro paisnan entre 2005 y 2007, principalmente na Rusia y China, tin un presupuesto pa defensa di 2.600 miyon dolar, segun Instituto Internacional di Estudionan Strategico, cu sede na London.

Ayera Chávez a continua su viahe, y a sali pa Belarus.

Bailarina ta pose sunu y sinta riba bandera Peruano



E imagen di un bailarina cu a pose sunu sintá riba un cabay cubri cu un bandera di Perú, a causa conmocion na Lima, y tambe peticionnan fuerte pa sanciona e modelo pa deshonra e símbolonan patrio.

Lima - "Mi no tin miedo di un demanda, pasobra mi no a comete ningun delito. Mi ta stima Peru y mi ta demostra esaki cu alma y curpa. Ademas, nos ta na vispera di 28 di juli (e aniversario nacional)", tabata declaracion di Leysi Suárez, integrante di e grupo musical femenino Alma Bella, na medionan local.

E revista D'farándula a scohe Leysi pa un special fotografico na ocasion di cercania di e fiestanan nacional, mustrando e bailarina riba nan portada, sinta riba un cabay cubri cu e bandera cora cu blanco, y bisti cu solamente un sombre.

E president di Comision di Educacion di Congreso, Pedro Santos, a anuncia cu e lo cita Suarez pasobra e imagen tabata di "hopi mal gusto".

"Codigo Penal ta hopi cla. Mi lo pidi un investigacion pa yega na fondo di e asunto aki", e parlamentario a declara na e corant Ojo.

E parlamentarionan Cenaida Uribe, Cecilia Chacón y Luisa María Cuculiza a uni na mes na Santos, pa critica e bailarina y pidi pa e worde sanciona pa su actitud di "falta di respet" pa un simbolo patrio.

E abogado Mario Amoretti a afirma cu e bailarina a comeete e delito di insulto na un simbolo patrio y merece un sanción, mientras cu opinion di César Nakasaki, defensor di ex president Alberto Fujimori, ta cu no tabata tin ningun infraccion pasobra ta trata di un "expresion artístico".

Amoretti a splica na Radio Programas del Perú' (RPP) cu "ley ta bisa cu si un hende haci algo ofensivo contra e simbolonan di patria of na e procernan di independencia, e ta comete un delito".

"Un cos ta cubri bo curpa cu e bandera, pero otro ta di ta sunu y usa e bandera como montura di un cabay", e'la bisa.

Na opinion di Amoretti, Suárez por worde sanciona cu un castigo di prison di te dos luna y mei, mientras e revista tambe ta suheto na un sancion.

Pa loke ta e escandalo, Leysi a pidi "mil disculpa" pasobra, segun e'la bisa, mi no kier a ofende ningun hende, y a agrega cu nan por wel investig'e, pasobra su trabao a worde haci "cu cariño".

No obstante, su plannan di modelo nudista ta sigui, despues cu e'la confirma na corantnan local cu e ta viahando pa Argentina proximamente pa saca "mas potret cu simbolonan patrio".

Barack Obama ta bishita Jerusalem y ta priminti pa apoya Israel

JERUSALEM - Barack Obama a priminti un firme apoyo na Israel durante un bisita na Jerusalem diaranson ultimo, y a bisa cu si e worde elegi e lo haci tur esfuerzo pa reanima e proceso di paz di Medio Oriente.
Obama a reuni cu ministro Israeli di Defensa, Ehud Barak, y cu e líder derechista di oposicion, Benjamin Netanyahu, den un otro etapa di su gira pa exterior pa mehora su credencial den politica exterior.
Netanyahu, un ex prome ministro, a bisa cu e senador pa Illinois a priminti pa nunca daña e seguridad di Israel, y cu tur dos ta di acuerdo cu e "prioridad" di evita pa Irán bira un potencia nuclear.
Obama tambe a reuni cu president Shimon Peres; e ministra di Relacionnan Exterior, Tzipi Livni; y prome ministro Ehud Olmert, cu por haye obliga pa baha pa motibo di un investigacion di corupcion.
"Mi ta comparti algun di mi opinionnan. Esun mas importante pa reafirma, pami ta e relacion historico y special entre Merca y Israel, cu no por worde kibra", e'la bisa ora e'la yega diamars anochi ultimo.
Obama, cu ta enfrenta e republicano John McCain den e eleccionnan di november, mester lucha pa supera e duda di algun israeli y votadornan hudiu na Merca riba e firmeza di su compromiso cu Israel.
E candidato tambe a laga algun dirigente palestino amarga ora, luna pasa, e'la bisa cu Jerusalem mester ta e capital "indiscutibel" di Israel.
E palestinonan kier e mitad oriental di e ciudad, cu a worde captura pa Israel den e Guera di Seis Dia na 1967, pa ta capital di nan futuro estado. Obama despues a bisa cu e'la usa un "manera di expresion pober".
E candidato democrata, tambe a bishita Cisjordania pa reuni cu e president palestino, Mahmoud Abbas, y cu e prome ministro, Salam Fayyad.







E ta su propio abogado defensor



Radovan Karadzic

RADOVAN Karadzic lo percura pa su propio defensa den Corte Internacional na Den Haag, y e ta convenci cu e lo worde exonera di e acusacionnan di genocidio. Asina algun familiar y amigonan di e acusado di crimen di guera a laga sa ayera.
Belgrado - Karadzic, líder di e serbionan Bosnio den e guera di Bosnia di 1992 pa 1995, a worde aresta dialuna ultimo na Serbia despues di tabata profugo pa 11 aña.
E sospechoso tabata un di e tres fugitivonan di crimen di guera di e conflicto di Yugoslavia, di ken su aresto tabata un condicion clave pa Serbia avansa pa miembrecia di Union Europeo. Actualmente e ta den un prison na Belgrado, sperando su extradicion, cu por tuma luga den e fin di siman aki.
E abogado di Karadzic na Serbia, Svetozar Vujacic, a bisa cu su cliente ta den bon condicion fisico y mental. E no a papia cu e investigadornan, pero "a defende su mes pa medio di silencio".

"E lo tin un ekipo legal na Serbia, pero e lo defende su mes (sin un abogado) durante su huicio na Den Haag", Vujacic a laga sa. "E ta convenci cu, mediante ayudo di Dios, e lo gana", e'la agrega
Karadzic tin un dobel acusacion pa genocidio riba su cabez pa e masacre di 8.000 bosnio musulman den e ciudad Srebrenica, na 1995, y pa e aislamento di Sarayevo durante 43 luna. Como 11.000 persona a muri den e ciudad, tirá pa francotirador, atake cu mortero, hamber y enfermedad.
E ex líder Serbio Bosnio tabata kier pa areanan Serbio di Bosnia keda vincula na Serbia, como tambe otro areanan domina pa e serbionan den un epoca den cual e autocrata Slobodan Milosevic a intensifica nacionalismo na Serbia.
Karadzic a biba pa añanan largo cu un nomber ficticio y a traha como medico di terapia alternativo, incluso lanzando un sitio di internet (http://dragandabic.com/) pa promove su mes.
E detenido tabata usa bril diki, un barba abudante, y cabey largo pa sconde su cara famoso.
Karadzic tabata hopi devoto, yunando tur diaranson y diabierna y riba tur fiesta grandi ortodox. E tabata move libremente den e ciudad, y tabata un cliente regular di un bar di Belgrado, propiedad di un serbio bosnio, cu tabata tin un potret di dje, di e epoca di guera, ariba su bar.

"E'la pidi un pelá y un feitá", Vujacic a bisa. "Awe mi ta spera di miré cu su cabey cortico y sin barba", e'la agrega.
Vujacic a bisa cu e lo apela formalmente contra e orden di extradición di Karadzic diabierna awor, ora e plazo legal vence, pa permiti su famia pa bishité.

Crudo a cai te na 126 dolar; preocupacion pa orcan a mengua

LONDON – Prijs di petroleo a cai ayera na 126 dolar pa bari, cu loke e perdidanan di e dia anterior a crece, pasobra e preocupacionnan cu orcan Dolly lo a haci daño na e istalacionnan petrolero den Golfo di Mexico, a mengua.
E desaceleracion di economia Mericano y e demanda abao pa energia di e consumidor mas grandi na mundo tambe a pone presion riba e mercado, segun analistanan. E atencion lo enfoca mas laat den dia den informacion riba inventarionan di crudo y derivado di Merca.

"Dolly no a desvia mucho di su trayectoria pronostica", segun Olivier Jakob, analista petrolero di Petromatrix. "Su potencial impacto riba e prijs di crudo mester worde elimina", e'la agrega.
Pa 11:46 GMT, e crudo Mericano pa entrega na september a cai cu 2,04 dolar, na 126,38 dolar pa bari. E contract pa entrega na augustus a vence diamars despues di a cai te na 125,63 dolar, su nivel mas abao desde dia 5 di juni.
Na London, e crudo Brent a baha cu 2,05 dolar, te na 127,50 dolar pa bari.

E bahamento di prijs di petroleo a coincidi cu un fortalecimento di dolar. Diaranson e moneda Mericano a yega su un maximo den un luna, contra e Yen.
Analistanan cu ta usa e movementonan anterior di prijs pa predeci su futuro direccion a bisa cu e mercado ta den un declinacion, debi na cu e proximo area di sosten ta ubica rond di 120 y 122 dolar pa bari, tumando e crudo Mericano como referencia.
Aunque petroleo a cai desde e record di 147,27 dolar pa bari di dia 11 di juli, ainda e ta mantene un ganashi di casi 30 por ciento pa loke ta bai di aña, compara cu e 20 por ciento na principio di 2002, ora e'la cuminsa consolida fuertemente pa e demanda den economianan emergenta manera China.
Mas laat den dia, e informe di Administración di Información di Energía (EIA) a mustra cu e deposito Mericano di crudo a cai na 700,000 bari, y esun di derivado a subi na 2.3 miyon bari siman pasa, segun un sondeo di Reuters.

John McCain y Internet

No ta un secreto cu e senador pa Arizona, ta 'ignorante' pa loke ta computer.

"MI ta analfabeto pa loke ta computer, y mi ta confia den mi señora y tur e ayudo cu e por dunami den e sentido aki". Asina e virtual candidato republicano a bisa algun luna pasa na New York.
John McCain a admiti publicamente cu e no sa con pa usa un computer y mucho menos Internet, e no tin cuenta di e-mail, ya cu segun e, tur e informacion cu e mester e ta haya di su colaborador y amigonan cu ken e ta den contacto via telefon celular of personalmente "No ta necesario pa tin abilidad di traha cu computer pa comprende con pa forma un pais", e republicano a bisa.
John McCain no ta usa e-mail, ni BlackBerry, mientras su contrincante Barack Obama ta bastante habil realizando 'video conference', surf riba internet, y usa su BlackBerry.
Mescos, e campaña di e senador pa Illinois a haci usa agresivo di internet pa recauda fondo y recientemente a supera e cantidad di un miyon den Facebook. Den contraste, McCain tin menos di 200.000.
Andrew Rasiej, democrata, fundador y productor ehecutivo di Personal Democracy Forum, a declara na un ocasion, cu e falta di conocemento di McCain pa cu computer y internet, "ta demostra cu e no tin un idea con mundo ta funciona, y tampoco ta comprende kico kier men ta president".
McCain ta admiti cu e ta den proceso pa siña, y aunque e no ta pretende di tin su propio blog, sí e kier tin e abilidad pa tin acceso na e informacion cu ta util pe.
E website nan cu e ta drenta cu ayudo di su colaboradornan ta: thedrudgereport.com, realclearpolitics.com, y Politico.com y ocasionalmente nan ta


John McCain

asistié pa e bishita e blog di su yiu muher Meghan.
Pero John McCain no ta e unico político di perfil halto cu no ta usa internet. President George Bush tabata un usuario apasiona di Internet prome cu e'la yega Cas Blanco, pero e mester a stop di usé pa motibonan di seguridad Nacional.
Mas ainda, no tin computer den e oficina Oval y e president mes no ta worde permiti pa surf riba internet den su residencia.

Deporte

Oro, oro y mas oro pa synchro den campeonato di CISC



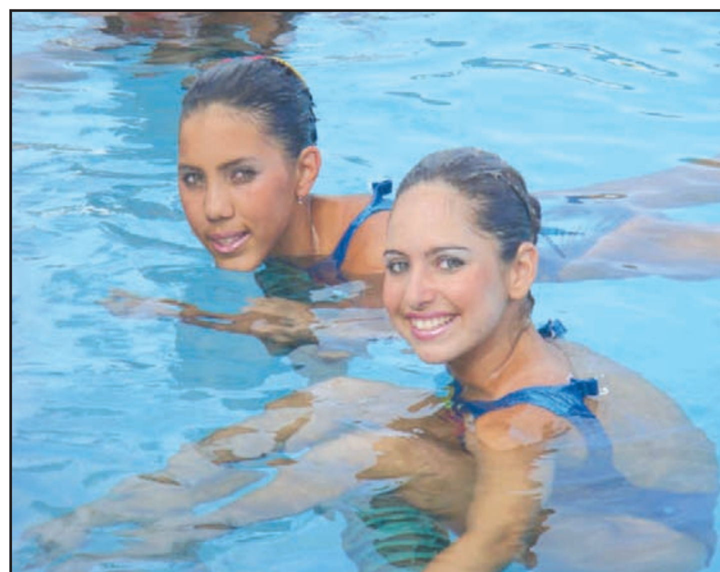












ARUBA den e competencia di "Caribbean Islands Swimming Championships" na Jamaica, ta sigui saca cara. E hobennan atleta den landamento sincroniza a continua cu nan dominio den nan disciplina, tanto den e competencia di figuranan tecnico, como den e prueba di dueto.

Luchando particularmente cu e atletanan di Republica Dominicana, pero tambe enfrentando resistencia di Antiyas, Cuba y Jamaica, Aruba a demostra cu nan dominio ta sigui fuerte.

Na final di e competencia e resultado a demostra claramente cu Aruba tabata mas fuerte. Tanto nan nivel di preparacion fisico, e coreografia di e rutinanan, e forma di presenta esaki y e nivel di dificultad, tabata distingui nos atletanan for di e otronan. Y e puntuacionnan di e hueznan a refleha esaki tambe.

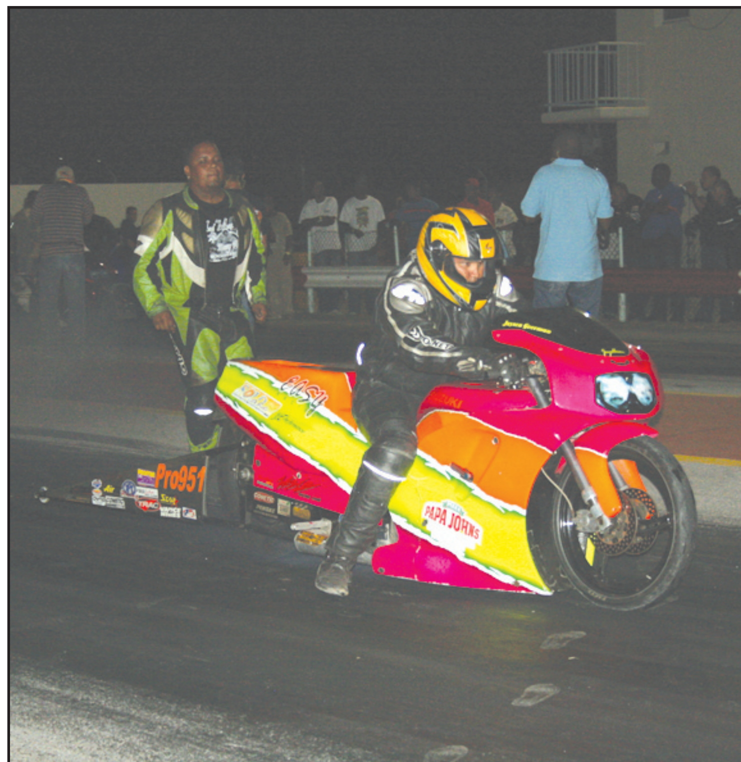
Despues di a gana caba e competencia di solo y di equipo, dialuna a logra conquista tur 3 categoria di edad, cu medayanan di oro.

Den e categoria 12 aña Kyra Hoevertsz y Femke Rutgers a termina na prome lugar, cu Antiyas na di dos lugar y Jamaica na di tres puesto. Den e categoria 13-15 aña, Kristen Eman y Kiara van Trikt tin cu lucha duro, pero ta gana medaya di oro cu nan duet. Na di dos lugar ta termina Republica Dominicana y e tres puesto ta pa Jamaica. Den e categoria 16-18 aña e dueto Arubano forma pa Anouk Eman y Janelle Flemming ta gana e competencia, cu Republica Dominicana na segundo puesto y Antiyas cu e medaya di brons.

Tres categoria di edad, tres duet, tres medaya di oro mas pa Aruba. Cu e victoria aki, Aruba ta sigura su mes e titulo tan importante di "Campeon di Caribe", campeon di CISC. Riba e portretnan por mira algun momento di e competencia di duet.

Aruba na caminda pa pone Fever & Pinks All Out na Corsow













DIALUNA atardi despues di warda pa Douane por a yuda e coredornan cu loading di nan vehiculonan, porfin tur cos a keda cla!

Corsow ta wardando anciosamente e yegada di Aruba. Preparacionnan ta andando na Corsow, e prome 500 carchinan cu Aruba a manda ya ta bendi, y awe lo sigui e benta di e carchinan p'e evento super great aki! Aña pasa Cheto y Jenny di Still Balling Racing a laga e bandera di Corsow te den laira ya ora cu nan ta sali victorioso den e show di Fever and Pinks All Out.

Awel e aña aki e Arubianonan a dicidi di bai ponenan plat riba nan mesun lugar cua ta pista di Ronde Klip na Corsow.

Oreo y Guess lo ta bay ta habriendo e anochi di Car & Bike Whow y inschrijving dia 25 di juli aya na pista di Ronde Klip cuminsando pa 6 or di atardi y lo ta terminando 12 or.

Riba e dia aki boso por bin mira e auto y brommernan di Aruba cu lo tey pa buta Fever y Pinks All Out. Di Aruba lo tey e 6 mihor importadonan tambe cu ta bai pa core 8 abao y entre nan esun cu tin e record di 7 sec den Antias cual t'e CRX yama Contagious. Hopi caranan contento di Aruba lo bay ta briyando na Corsow. Nos di AWEMainta ta manda palabranan di exito p'esnan cu ta representando nos isla!

Protesta si, pero limita

Beijing lo designa zona special pa manifestantenan durante Weganan Olimpico



BEIJING lo designa zona special pa manifestantenan durante e Weganan Olimpico di e luna cu ta bini, diaranson un oficial di seguridad a bisa, den un muestra cu e gobierno chino por permiti cierto tipo di demostracion durante e torneo.

E preocupacion pa e posibel atake terrorista y manifestacion di cualkier tipo ta provoca un di e operativo mas grandi di seguridad na China den e aña nan aki.

E efecto general ta cu aunke Beijing ta mustra contento di ricibi e olimpiada, e ciudad ta sinti tenso tambe.

E ciudad ta rondona pa punto di revision di auto. E reglamento pa otorga visa ta mas estricto cu nunca pa mantene leeuw e activistanan extranhero. E polis ta revisa tur bario pa saca chino cu ta bin na e capital pa keha e gobierno, y esnan mas conoci a ricibi instruccion pa sali di e ciudad.

Pero Liu Shaowu, director di seguridad di e comite organisador di Beijing, a bisa diaranson cu e zona den al menos tres parke publico ta cerca di algun instalacion deportivo tabata designa pa wordo uza pa manifestantenan.

Un conseho

Segun Alex Ferguson sali pa Real Madrid ta e mas malo cu por hasi





SIR Alex Ferguson a bisa na Cristiano Ronaldo cu uni na Real Madrid lo ta e peor cu por hasi.

E entrenador di Manchester United ta sinti cu e extremo di 23 aña mester keda den Old Trafford si kier crece como hungador.

Di tur manera, Ronaldo a nenga na compromete cu e club y Real Madrid ta sigui su tras, ainda ora tabata raporta na FIFA pa United.

Ferguson ta permanece claramente descontento cu e situacion y pa di dos biaha den e gira pa Surafrica ta haya dunando contesta riba e hungador cu a anota 42 gol den e ultimo temporada.

Y a bisa: “Mi tin un responsabilidad pa tur mi hungadornan y nan futuro ta un gran preocupacion pa e entrenador”.

“Si uno pidi mi un conseho y tabata manera mi yiu, mi lo duna e mihor conseho posibel”. “Ami, honestamente, ta kere cu lo mas malo ta bay pa Real Madrid”.

“Tin 23 aña y ta den un fantastico club di futbol. E ta e mihor p’e mes”.

Ronaldo a firma un contract largo e ultimo temporada, den cual United a gana UEFA Champions League y a retene su titulo di Premier League.

Actualmente ta bou pa tres luna, despues di un operacion na su rudia, despues di Eurocup. Ferguson a reitera cu ta spera cu Ronaldo cumpli un papel importante e proximo temporada.

Y a bisa: “E futuro ta cu el a firma un contract pa cinco aña, aña pasa, y t’e ainda ta keda cuatro”.

Ta pone confiansa den Felipao

John Terry ta kere cu e filosofia nobo di Luiz Felipe Scolari lo yuda hopi





E capitan John Terry ta kere cu e filosofia nobo di Luiz Felipe Scolari lo ta e gran diferencia entre e exito di e team blues cu a pasa den un decepcion temporada pasa. Despues di gana Premier League 2006, Chelsea a lucha e titulo cu Manchester United den e ultimo dos temporada, den cual a sufri e derrota den e final di UEFA Champions League contra e team di Alex Ferguson.

Pero desde cu a tuma e lugar di Avram Grant, despues di Euro 2008, e ex seleccionador di Brasil y Portugal, e tecnico Scolari a papia di cuminsa na construi un team nobo y un filosofia nobo, loke ta un factor crucial, na style cu Terry ta compronde. "E team ta determina na gana Premier League y tur trofeo cu ta posibel", e defensor a bisa.

"Ora uno wak e hamber pa e dirigente nobo y e team cu e team, ta den nan cabes hasi exactmente mesun cos".

Na nivel personal, Terry a admiti cu t'e ainda ta sinti malo pa e pinalty cu a faya na Moscow, pero ta confia na pensa den e temporada nobo cu Scolari.

Cua lesion?

Pedro Martinez a bisa cu por tira ora Mets pidi esaki



LESION, cua lesion? Asina e pitcher di Mets, Pedro Martinez a responde na ESPN, riba estado di saluda na e momento aki. "No, cu un injectie cu nan a dunami a resolve tur cos. Ya mi a hasi dos sesion di lansamento den bullpen, incluyendo un awe (diamars), y ya tur cos ta bon", Martinez a sigura despues di e wega diamars.

E pitcher tabata tin cu bandona su ultimo salida, dia 12 di juli, contra di Colorado Rockies despues di cuatro inning pa un molestia. E dominicano di 36 aña a realisa 66 lansamento, cu tres base por bola y tres ponche. Martinez tin un ERA di 6.25 e aña aki.

Sin embargo, e hungador no por specifica ki dia lo ta su proximo salida riba e monticulo, ken a mustra afecta pa un racha di lesion den su cuerpo di lansador.

"Nos lo wak con cos ta sigui, y eynan por sa. Pero e decision di ki dia lo tira, no ta yega na ami, sino na e coachnan. Pero mi ta sinti sano, y ora mi ta sinti asina, por tira ki ora cu ta. Manera nan ta bisa awo, pesey nan ta pagami", Martinez a bisa.

E pitcher dominicano a perde un dos luna di temporada cu un lesion. Tambe tabata inactivo durante mayoria parti di e temporada pasa despues di un operacion na lomba na fin di 2006.

Un atentando contra Olimpiada

Joseph Blatter a cuestiona e ausencia di futbolista den Weganan Olimpico



E presidente di FIFA, Joseph Blatter, a confirma cu e clubnan cu hungadornan menor di 23 aña tin e obligacion di libera esaki nan pa acudi na Weganan Olimpico di Beijing, ya cu no di hasi esaki por interpreta como un atentado na e spirito olimpico.
Di e forma aki Blatter a expresa pa Liga di Futbol Profesional (LFP), cu den un carta dirigi na FC Barcelona, a mustra na fabor cu Lionel Messi, selecciona pa Argentina, lo no biaha pa Beijing, tal y manera tabata solicita desde e oficina di e club.
Pero no solamente LFP a manifesta den e aspecto aki, sino cu tambe e Asociacion di Clubnan di Europa (ECA) a apoya FC Barcelona.
Na solamente 15 dia di e comienso di Weganan Olimpico, ta hopi club cu a nenga na laga nan hungadornan bay den un epoca den cual mayoria ta realisando e pretemporada y fase di preparacion pa e comienso di nan liga. Diego, di Werder Bremen y Messi ta solamente dos caso cu ta uni na e lista largo.
Pa tur esaki, Blatter a interveni y a manda un carta na tur e asociacion miembro di FIFA pa laga den liberacion e hungadornan menor di 23 aña semper obligatorio pa tur e lcubnan, y esaki ta aplica tambe pa Beijing 2008.
"E hecho cu e torneo aki no ta inclui den e calender internacional di wega no ta significa cu e clubnan correspondiente no ta obliga na libera e hungadornan", el a bisa.

Uno kier e otro

Ronaldinho a bisa cu ta desea pa Kaká keda den AC Milan



RONALDINHO ta spera cu su compatriota Kaká no scucha e fabuloso cantica di sirena y keda den Milan pa deleita e fanaticada.
"Mi ta spera cu Kaká keda pa hopi tempo den Milan paso hunto nos lo diverti", Dinho a declara diamars na Sky. Chelsea a tira un cos riba e ganador di Bala di Oro pa hiba esaki pa Inglaterra, locual a pone e hungador pensa.
Pa evita posibel problema cu otro hungador, Ronaldinho a bisa cu Milan no ta solamente Ronaldinho-Kaká-Pato, sino un team completo, di cual nos mester papia di tur.
A declara satisfecho di su prome siman na Milan, mas cu tur pa e afecto ricibi pa su compañeronan y e fanaticada. "Mi ta hopi contento, ainda no a hunga y ya nan ta tratami cu hopi cariño", el a expresa.
Cla pa hunga cu su seleccion den e olimpiada di Beijing, a bisa cu ta spera gana e medaya di oro cu Brasil nunca logra.



Bishita no ta bon ricibi

Bobby Abreu ta dal un homerun y ta yuda Yankees gana un biaha mas



BOBBY Abreu a conecta un homerun cu a produci e careda di ventaha y hinka tres careda pa asina New York Yankees gana diamars cu score di 8-2 riba Minnesota Twins pa su di nuebe victoria consecutivo na cas.

Derek Jeter a contribui cu un double di dos careda y e dominicano Robinson Cano a sigui cu un par di single productor den su di cinco wega consecutivo cu varios hit desde e break di All Star.

E bullpen di New York a sali dilanti atrobe cu di cinco wega consecutivo di Yankees, despues cu Darrell Rasner tabata retira den di seis inning. Cu e triunfo, ta reduci na tres wega y mei di Tampa Bay Rays cu ta lidera e division East di Liga Americana.

E racha di victoria na cas ta e mas largo di New York desde cu a gana nuebe tras di otro na mei di 2005.

Minnesota, na un wega tras di e lider di Central di Liga Americana cu ta domina pa Chicago, tin un record di 3-18 den Yankee Stadium desde e temporada 2002.

Ora tabata perdiendo 2-1 den di seis, New York a bay dilanti contra Kevin Slowey cu a tira pa prome biaha den 12 dia.

Johnny Damon a cuminsa di seis cu un single y Abreu a dal e homerun di dos careda cu un out. Alex Rodriguez a sigui cu un single cu a saca Slowey, ken tabata hiba un record di 4-0 den su seis salida anterior.

B&P Interface Aruba a organisa un curso di Magazijn Nivel 1 cu exito

AWENDIA un servicio excelente di magazijn ta indespensabel, pa competi den e mercado dinamico di Aruba. Pa duna un servicio excelente mester di un educacion profesional pa traha eficaz y eficiente.

Recientement B&P/Interface Aruba N.V. a organisa un curso di Magazijn Nivel 1. N'e curso aki a participa empleadonan di sector priva.

Durante e curso e participante nan a siña den un forma hopi practico e siguiente puntonan: a.. Logistica: Difinicion – Meta- Actividadnan; b.. Funcion di Magazijn: Meta-Tarea-Tipo-Metodo di particion di bo Magazijn; c.. Customer Service: Definicion-Meta-Elementonan-Maneho; d.. Maneho di Stock; Nivel di order- Dia di order- Cuido di Stock; e.. Documentonan; Formulario di Douane B/L-AWB-Factura – Delivery Receipt; f.. Ricibi Carga y Warda: Aspectonan di Control- Sortia Carga- Warda Mercancia; g.. Medio di warda mercancia y sistema di warda carga/lugar; Organisacion-Medio-Systema-Exigensia-Locacion; h.. Procesa order den systema; Purchasing – Procedures-Documentacion; i.. Proceso di piki order; Proceso administrativo y fisico; j.. Transporte/Medio di transporte I; Transportacion en general.

Despues di Curso di Magazijn I por sigui cu Curso di Magazijn Avansa, y despues pa Magazijn Manager. P'esnan cu ya caba a termina e curso di Magazijn 1 y 2, por sigui cu e curso di Magazijn Manager cu ta planea pa cuminsa dia 1 di september proximo.

E curso a wordo presenta pa sres. Elvis Zichem y Segundo (Boy) Ecury ambos docente nan certifica na B&P/Interface Aruba N.V.



Na final e curso a wordo clausura cu un test y tur e participantenan a pasa e test cu exito. Nan ta di opinion cu e curso aki a duna nan algun bon "tools" y hopi tips pa por eherce nan trabao mas mihor.

Esnan cu a ribibi nan certificado ta: John F. Kelly, Anthony Evertsz, Judith Ras, John Kishna, Donald Rasmijn, Lenny Tulabot, Benjamin Buenaventura, Ivan Sneek, Edison Quintero, Alvin Levenstone, Robert Quandus, Sylvio Groeneveldt, Rovert di Vecchia, Franklin Ras, Renny Conradus y Elvis Tromp. Un palabra di felicitacion ta bay na tur esnan cu a termina e curso cu exito y cu a ricibi nan certificado.

Digicel ta culmina su campaña regalando 50 mil florin

Clientenan por aumenta nan chens di gana dor di manda SMS

TA un total di 5 agrupacion musical lo presenta diabierna awor cuminsando for di 7or di anochi riba Plaza Betico Croes, asina Digicel Aruba a informa ayera. E bandanan musical a prepara un repertorio masha varia mes pa asina entretene henter e comunidad di Aruba cu lo celebra e prome lustro di e compania di celular cu e red di mas grandi y mihor. "Nos lo bay na e mesun lugar na unda tur cos a cuminsa....pa asina recorda nos e pueblo di Aruba cu Digicel e dia ey a haci un promesa y nos ta convenci awe cu nos a cumpli", asina Elaine Singh di Digicel Aruba a sigura. E representante di e compania a pidi tur hende pa yega trempan pasobra nan a prepara un cantidad di premio y sorpresa pa tur esnan presente.





Y pa esnan cu kier sigura cu nan tin mas chens pa gana e gran premio, sea ta usando carchinan prepaid of cu un cuenta mensual di postpaid, lo mester manda SMS na number 5555 cu nan nomber y adres pa asina nan haya un chens mas pa gana e premio. Cada bez cu un cliente prepaid yena un carchi den su celular of si clientenan postpaid paga nan cuenta mensual prome cu diabierna awor tambe lo duna nan mas chens. Obviamente cu mas SMS bo manda na "5555", anto ta mas chens pa gana e premio gordo aki lo tin tambe. Digicel a anuncia mesora cu lo saca un cantidad di otro premionan durante e anochi di 25 di juli proximo, incluyendo celularnan nobo-nobo y creditonan na yamada gratis.

E interes pa e celebracion di 5 aña di Digicel ta kibrando tur espectativa. Ya caba e comunidad a haya un idea di con Digicel ta celebra su aniversario diamars siman pasa, ora cu un cantidad di hende a Sali riba caya pa parti bolo y premio na e clientenan. "Nos lo saca e premio na final di e anochi. Via un sistema automatisa y den presencia di notario, nos lo saca e number ganador cu lo bay cas cu un check di Afl. 50.000 den su man", asina Elaine Singh a termina bisando.



Casinonan di Renaissance a presenta e premionan p'e equipo di 2 kwartal

PRESTACIONNAN estelar durante e lunanan di april, mei y juni a wordo reconoci durante un encuentro festivo na Renaissance Convention Center, unda a celebra logronan individual p'e kwartal.
E parti ceremonial di e atardi tabata den mannan di Queta Werleman, for di e hotel su Departamento di Recursonan Humano. E delicioso lunch sirbi estilo buffet a wordo prepara perfectamente p'e equipo culinario di Renaissance.

Elogio for di Heart of the House tabata Anoushka Rasmijn, Accounting; Berlinda Engelhardt, Free Play Cash Assistant; Leonor Campusano, Crystal Casino Cleaner; y e ganador absoluto Ca Tung Mak, Seaport Casino Video Operation Race & Sports Book.

Aplaudi for di Front of the House: Olivia Figaroa, Crystal Dealer; Stella Silberie, Crystal Slot Attendant; Julenda Figaroa, Seaport Casino Dealer; Rose Maduro, Seaport Casino Waitress y e ganador maximo Rosaria Wernet, Seaport Casino Slot Attendant.

Supervisor Norvell Francisca, Crystal Casino, a distingui su mes cu su liderazgo excelente y Gerente di e di 2 kwartal, Miguel Bruges, a wordo reconoci pa su tantisimo contribucion.
Riba e potretnan por mira Gerente di Casino Walter Theysen cu su superstreanan tan aprecia.









Na caminda pa " E Mundo maravilloso y magico di DISNEY"…..

ALVIN , Simon & Theodore (The Chipmunks) ta cla pa baila cu tur nos muchanan dianan 8, 9 y10 di augustus den Cas di Cultura .
Tur preparacion ta tumando lugar p'asina nos muchanan di Aruba, disfruta di un tremendo show cu Mundo Infantil a prepara , specialmente den e temporada di vakantie aki … durante e show aki lo tin varios presentacion di The Chipmunks cu ta masha entusiasma pa baila y goza hunto cu tur nos muchanan. Ya caba nan tabata na Aruba algun dia atras pa nan por a train y conoce e muchanan cu nan ta bai baila cu nan y tambe pa conoce e lugar y nan a keda encanta cu e muchanan y tambe cu Aruba… Nan a bisa cu nan ta priminti henter famia un show masha bunita mes, di calidad y cu hopi alegria….

Aparte di Chipmunks lo tin presentacion tambe di Cinderella, The Lion King, Pocahontas, Alladin, Beauty and The beast, Kong Fu Panda y mucho mas sorpresa pa tur nos muchanan, ademas tambe tin benta di e t-shirtnan cu Marietje Printing a traha na unda cu tur nos muchanan cu cumpra un t-shirt tin e oportunidad pa gana un bicicleta nobo nobo di Texas Furniture Store.
Ta bon pa corda tur mayor cu durante e siman aki lo tin benta di kaarchi te cu 8:00 di anochi na e centro oficial cu ta Magic Kingdom esta Magic FM na Caya Betico Croes # 164 , tambe bo por haci reservacion di carchi na: 561-6151 of 740-9163 .



Association of Haitian Physicians, AMHE, ta organizando un conferencia importante na Aruba













MAS cu 200 dokter, miembronan di AMHE, Association des Medecins Haitiens a l'Etranger, actualmente ta reuniendo na Aruba pa un congreso di un siman largo cual ta inclui un programa scientifico interesante, compaña pa varios actividad social y cultural.
E conferencia a wordo habri pa dr. Reynald Altema, VP Central Executive Committee y dr. Georges J. Casimir, Presidente di e New York Chapter, como tambe dr. Micheline Dole, e Co-Chair di e Social & Cultural Committee.

Entre e topiconan cu a wordo discuti durante e conferencia a figura Medicina Holistico, Salud Mental, Topico di Adolescente y Hoben Adulto, como tambe discusionnan profundo pa loke ta asuntonan medico cu ta specifico p'e comunidad Haitiano na Merca.
E dokternan cu ta sirbi nan comunidadnan na exterior ta raporta cu Aruba a wordo escogi pa un comision special cu a 'purba e awanan' y a aproba e isla como un destinacion apropia pa reunion y convencion.

De Palm Island celebrando dia di Independencia di Colombia





DIA 20 di Juli De Palm Island a celebra dia di Independencia di Colombia. Famianan a goza di un ambiente dushi y divertido. De Palm Island a prepara un menú special pa e dia aki, cu un all-you-can-eat buffet di cuminda tipico Colombiano. Entre otro tabata tin arroz con coco, sancocho, chorizo y hopi mas. Tambe un bolo special a wordo traha cu e bandera di Colombia.
Tur esaki a wordo prepara dor di 'Taste of Belgium'. Pa entretenimento tabata tin miniteca Metropolis cu a entretene tur hende. Tambe tabata tin actividadnan riba beach, unda un y tur por a participa, entre otro tabata tin vollybal, footbal, bingo y hopi mas. De Palm Island ta warda abo y bo famia pa bin disfruta y pasa un dushi dia. Bin divertí na De Palm Island!! Pa e vakantie aki, De Palm Island tin un calender yen di actividadnan special pa mucha, pa mas information yama na 582-4400.

Verkennernan di St. Paulus-Michael a

Campa den Mond'i Wacawa na Band'Abou









RECIENTEMENTE 12 verkenner y explorer di e unidad di Troep di Grupo Scout St. Paulus-Michael di San Nicolas tabata na Corsou, Nan a tene un campamento di evaluacion pa mira cua di nan ta cla pa ricibi e distincion di "Verkenner 2e klasse". Esaki a tuma lugar riba di dia 11 pa 13 di juli ultimo den e mondinan na Sero Pedro y Wacawa na Band'Abou na Corsou.

E proyecto aki a encera cu e verkennernan mester a laga mira cu nan ta domina diferente tecnica y habilidad scout. Di lantamento di tent te na crusa bahia cu un vlot cu nan a traha di palo, bari y cabuya. E cushinamento no por a faya, pero tambe e uzo di mapa y compas den e mondi sera aya na Corsou. E area di Band'Abou tabata completamente nobo pa nos muchanan di San Nicolas, pero nan tur a logra pasa e exigencianan.

Pa come nan mester a cushina riba palo y traha nan cuminda (un bon stoba) den un saco di foil. Y mainta tempran e desayuno di thee cu webo cu nan a herbe den lodo no por a falta. No solamente e verkennernan a pasa e exigencianan pa Verkenner Tweede Klasse, pero na mes momento e tabata e oportunidad pa nan demostra na nan mes cu nan ta domina e diferente tecnica y habilidad scout.

Un danki ta bai specialmente na e dirigentenan di Verkennersgroep St. Antonius di Santa Maria, Corsou, kendenan a organisa y dirigi henter e campamento di evaluacion aki.

Tambe un danki na Vaandrig Roger Lake kende a pasa e campamento aki hunto cu e verkennernan.

Choller ta pega soño den cas unda el a bay horta

UN habitante di un cas den Johan de Witstraat, a haya un sorpresa di su bida, ora cu el a yega su cas 6.45 mainta, y ta topa cu un choller drumi riba su cama den un soño profundo.
Mesora el a yama polis cu a bin n'e cas y a bisa cu ta e conocido choller Dominicano J.E. di 27 aña. Polis a lante y a detene.
Ora cu nan a listra na su curpa, nan a haye cu algun joyas cu el a horta den e cas y tambe un headphone. E cas mes a keda hole stinki na base. E habitante a reconoce su joyanan. E cas a keda tur reboltia.

No tabatin ningun grupo ta cana cu flanbeu

POLIS di Santa Cruz a bay diamars anochi, 12.30 na altura di santana di Paradera, unda lo tin un grupo di hende canando cu flambeu ta papia lenga straño. Polis a bay y no ta topa cu ningun grupo. No ta conoci si e grupo a bay caba for di e lugar of ta trata di algun joke.
Pero no ta prome biaha cu tin hende ta bisa cu banda di dicho santana, tin actonan satanico ta tumando lugar.

Mucha di 14 aña kier haci sex cu dama di 50 aña

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars madruga na un cas na Pos Chikito, unda un señora di 50 aña, no mucho bon, ta wordo molestia pa un hoben di 14 aña. E señora ta bisa polis cu e mucha homber a bin cerca dje y a bise na un manera grof cu e kier haci sex. E señora a pidi polis pa bay papia cu e su mayornan. Polis a bay na cas di e bisiña y a papia cu e mama, y bis'e locual su yiu a haci. E mama a bisa polis cu e ta bay tuma medida contra e yiu.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



Gradicimento / Invitacion

Amor, comprencion y cariño t bal hopi especialmente na momentonan asina dificil den bida.
E atencion cu cada un di bosonan a brinda na nos tabata un gran alivio y Consuelo.
Danki pa boso atencion durante e dianan dificil aki, na momento di fayecimento inespera di mi esposo, nos tata, abuelo, ruman, omo y amigo:

Sr. Hubert Marcelino "Juby" Kock

Gradicimento ta bay na dokter van trght y tur amigo, bisiña y conocinan, tur esnan cu a mustra nan atencion, alavez pa tur cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico, na Yolanda, Leo y Eugene di Mementomori Funeral Home cu boso bon servicio. Danki na tur cu a manda donacion pa "Stichting Thuiszorg Aruba". Un danki di curazon na Janette cu a atende nos masha bon mes na Corsow y e bon servicio di El tributo y Crematorium.

Alavez nos kier a invita boso pa dos santo sacrificio di misa:
Diabierna 25 di julí 2008 y Diadomingo 27 di julí 2008 tur dos pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa.
Diasabra 26 di julí 2008 pa 7'or di anochi lo tin un rosario na cas Flemmingstraat 16 pa descanso di alma di nos "Juby" stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan, rumannan y demas famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO / INVITACION

Nos no tin palabra pa expresa nos inmenso gradicimento na tur cu a mustra nos nan cariño y atencion durante di fayecimento y entiero di :



SR. MIGUEL ARCANGEL CROES

Mihor conoci como " ETI"

Gradicimento ta bai na mi mama, na tur su rumannan, swa y cuñanan, sobrino y sobrina nan
Un danki na tur esnan cu juda mi den mi tritesa boso presencia y cariño ta un gran Consuelo pami.
Gradicimento ta bai na Sr. Adolf Lichtenstein y tambe tur mi coleganan di ECCO.Tambe na ex-Coleganan di la Quinta Beach Resort.
Un danki na Aurora Funeral Home , pa nan bon trato y nan bon servicio.
Un danki special na Sr. Randall Croes pa su bunita cancion nan . Danki tambe na tur esnan cu a manda Krans y hasi jamada di telefoon na Aruba, Hulanda, Peru, y na esnan cu a manda telegram.
Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar :

Diahuebs 24 di Juli 2008 pa 7'or di anochi
Diadomingo 27 di Juli 2008 pa 5.30 di atardi
Diamars 29 di Juli 2008 pa 7'or di anochi

Na Misa Santa Filomena di Paradera
Despues di ultimo Misa Diamars 29 di juli 2008 lo tin un Rosario na cas babijn # 54
Pa descanso di alma di nos difunto stima. Boso presencia lo ta altamente aprecia
Den nomber di su casa. Sra. Lucia y rumanan y demas famia.



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Senor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankuil
Pa mi bolbe haña forsa.Psalm 23:1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios,
Y agradecido pa tur locual e la nifica pa nos,
Y cu a bai sosega den brasa di señor,
nos ta anuncia fayecimento trágico di nos tata welo i amigo stima:



Jorge Simón Nava

Cariñosamente jama:
" Horry, George of Papa Yoy na edad di 83 aña "

Na nomber di su casa: Maria Estelle Nava-Antoine
Na nomber di su yiuna:
Chay y Atrid Nava y yuinan
Jorge y Cecilia Nava y yiunan na Hulanda
Gladys Nava i yiunan
Isabel Nava i yiunan
Alirio y Crusita Nava y yiunan na Hulanda
Miguel y Selma Nava y yiunan
Sergio y Enith Nava y yiunan na Hulanda
Eddy Nava y yiu na Hulanda
Magali Nava y Larry i yiunan
René Nava y Maritza I yiu
Eric Nava y yuinan na Hulanda

Su yuinan di criansa: Betty, Créve Cover y Roland Antoine.
Su tanta: Sra. Carmensita Nava
Su ajudante: Cynthia Stamper
Prima na Corsow: Crisma Henriquez i yuinan "El Señorial"
Su cuña stima: Andromeda Nava-Camacho i demás cuñanan i swanan na Aruba, Haiti i Venezuela, tur comer i compernan, su ihanan, sobrino i sobrinanan, nieto i nietanan, bisanieto i bisanietanan i tataranieto na Aruba i Hulanda.

Demas famia :
Nava,Antoine,Maduro,Camacho,Dirks,Kelly,Winklaar,Angela,Lopez,Tromp,Hernandez,Koolman,Krozendijk,Henriquez,Brown,Kock,Rozenberg,Paesch,Beslip,Panneflek,Panthoflek,Jansen,v/d Berg,Ridderstap,Figaroa,Thysen,Vrolijk,Gomez,Boekhoudt,Croes,Lampe,Stamper,Leon.

Demas famia na Haiti: Anise, Leserve, Antoine.

Demas famia na Hulanda: Jonkman

Demas famia na Venezuela: Nava, Camacho, Martinez,Colina, Diaz, Zea, Hurtado, Millano, Isea,Loaiza, Sanchez.

Ta invita tur su Amigo i Amiganan: Ex – Colleganan di Lago, AMC, Chicago Bridge, S.O.S. i Ex – Futbolistanan di " Dos Caminos " i Schuttery.
Bisiñanan i conocirnan pa asisti na **acto di Entiero cual lo tuma lugar Diasabra 26 di July, 2008 pa 4 or di Atardi. Saliendo for di Iglesia Emmanuel na Tarabana i después pa santana Central na Sabana Basora.**E restonan mortal di " George, Papa Yoy " lo ta reposa for di 2'or di atardi den Iglesia Emmanuel. For di 11:30 di mainta pa 1'or e restonan mortal lo ta reposa na Ad Patres na San Nicolaas.
Nos ta pidi nos disculpa si den momentonan di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu después di Entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa condolencia: Lo ta na Ad Patres Diahuebs July 24 i Diavierna July 25, 2008 di 7or pa 9or di Anochi.

Polis ta confisca saco cu cocaina y ta core cu bendedor di droga for di beach

PRESENCIA di polis a wordo pidi dialuna anochi, pa 10.30 or, unda e bewakernan a haya keho di algun turista cu tin dos homber ta cana y ofrece nan droga.
Mesora polis a bay n'e sitio y no ta topa cu e dos hombernan. E guardianan a bisa polis cu ta trata di e conocido bendedor di droga, cu ta E.E.J. naci na Aruba di 28 aña y d'A H.A. naci na Aruba di 34 aña, cu ta tur ora riba beach y ta ofrece e turistanan droga pa cumpra. Polis a bay, pero no a topa cu nan.
Un rato despues, polis ta bolbe haya yamada cu e dos hombernan a bay na otro hotel den becindario. Polis ta bay y ta topa cu un bewaker, kende ta duna nan dos saquito cu poeiro blanco, parecido na cocaina. E ta bisa polis cu el a haya e saconan bao di un piedra. E dos hombernan mes no tabata presente. Un rato despues, polis cu a sigui busca a topa cu nan dos na otro hotel algo mas pazuid. Nan a nenga cu nan tabatin droga y no sa nada di droga. Polis a core cu nan for di e sitio.

Ladron a keda cu kap formal na su cabes

DIAMARS algo despues di 12 or di anochi, polis di Oranjestad, durante patruya banda di botica na Ponton, ta mira dos homber ta bringa feroz cu otro. Polis a bay para e pelea mesora, y a nota cu ta trata di un ex colega cu tabata bezig ta maltrata un homber cu un klop di hero.
Polis a grite p'e stop, y el a stop di bringa. Mientras cu polis a bay mira e victima, kico t'e heridanan cu el a haya, e ex colega di nan a bay for di e lugar. Dor cu nan sa unda e ta biba, nan a hiba e victima E.E. naci na Aruba di 35 aña, poli pa tratamento, dor cu e tabatin un kap formal na su cabes.
Polis a haya informacion despues di nan ex colega, cu el a haya e homber E.E. ta horta den su cas, pesey el a dune un sota.

Polis cu control pisa riba caminda di Seroe Tijsji

RELACIONA cu e cantidad di keho cu ta drenta na Warda di Polis cu e autonan ta coriendo demasiado duro riba e caminda di Seroe Tijsji, polis a bay tene un control diamars mainta. Nan a duna un cantidad di 28 boet, pa e chofernan cu a surpasa e velocidad maximo prescribi pa ley.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa loke nos defunto stima a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:

Emiliano Peña
mihor conoci como: "Meel"
ex-empleado di Arubus

Na nomber di su:
esposa: Lillian "Lily" Peña-v/d Linden
yiunan: Sita Peña y yiu na Hulanda
Rosindo "Buchi" Peña, Cristiana y famia
Mario Peña y yiu
Hubert y Gloria Peña y yiunan
Joselito Peña na Hulanda
Junior Peña na Hulanda
Roque Peña na Hulanda
rumannan: Reina y Gabriel Helder y famia
Cecilia Bouwman-Peña y famia na Hulanda
Angel Peña
Marcela y Nicky Kelly y famia
Lelia Croes, yiunan y Toribio Flanegin
suegra: Francisca Montero
suegro: Edilio Montero
swa y cuñanan: Omar y Wendy Montero-Feliciana y famia
Lisa y Clifford Paula y famia
manera wela of mama: Ninita Wever y famia
ex-suegro: Luis Kelly
ex-suegra: Sharlin Gamara y famia
nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Peña, v/d Linden, Montero, Wever, Statie, Feliciana, Croes, Greaux, Arends, Castillo, Paula, Helder, Kelly, Koolman, Henriquez, Gamara, Jansen, v/d Biezen, Flanegin, Albertsz, Ras, Maduro, Arsilla y demas
famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 24 di julli 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Pa Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diaranzon 23 di julli 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3
Cu inmenso tristeza, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento tragico di nos esposo, tata, yiu, ruman, welo, swa y omo:

Florencio Cerilio Leon
mihor conoci como: "Foyang"
27 october 1964 - 20 juli 2008
empleado di W.E.B.
Na nomber di su:
esposa: Jacqueline Leon-Boekhout
yiunan: Renzo
Janella, Ryan y yiu
Xavier
Janila
Ivandra
nieto: Jayron
mayornan: Segundo y Rosa Leon-Croes
rumannan: Pina y Nai Geerman-Leon y famia
Tom Leon y Mena
Dufi y Patsy Leon-Lou y famia
Mito y Mary Leon-Alvarado y famia
Mario Leon y yiu
Mirta Leon, Juni, Leticia
Chendo y Maribel Leon-Lesire
suegronan: Johannes y Coleta Boekhout
swa y cuñanan: Dotti Werleman, Francia y famia
Toni Boekhout, Pirina y famia
Mai Boekhout
Lita Boekhout y yiunan
Sandra Boekhout y yiu
tanta y omonan: Rafaela Croes
Siria Croes y Agrapito Kelly y famia
Francisco Croes
Alexander Leon y famia
Fanny Rasmijn y famia
Julio Jansen y famia
Berta Croes y famia
Nini Leon y famia
omo stima: Cherry Croes
sobrinonan: Cherylis y George, Dairylis, Genard, Bernard, Leticia, Juni, Anabel, Estefany, Jonathan, Jeandomar, Tessa
padrino: Doli Leon
ihanan: Jozef Boekhout, Thomas Werleman
amistad di cas: Damasco y Lidia Everon y famia
bon amigonan: Willy Willems, Jersaray Werleman, Nico Vrolijk, David Kock, Joy Winterdaal, Dennis Solognier, Mashi Werleman, Nunu Maduro, Vale Henriquez, Red Croes, Raymond Henriquez, Rafael Cruz, Reeve Dabian
Primo y primanan, comer y compernan
famia: Leon, Boekhout, Croes, Martijn, Ras, Henriquez, Maduro, Wouters, Willems, Everon,
Weisheyer, Jansen, Geerman, Lesire, Werleman, Alvarado, Lou, Koolman, Zimmerman,
Ventura-Meran, Agumbero, Feliciana, Rasmijn, Thijzen, Lampe, Briezen, Kelly,
Hernandez, Winterdaal, Harms y demas famia na Corsow, Hulanda, Sto.Domingo ta invita tur amigo, bisiña, conoci, colega y amigonan di W.E.B., amigonan di Cristal Bolas Team pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 24 di julli 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana "Pastor de Vries" na Santa Cruz.** Foyang lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Cas Zuster Cecilia" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: Mon Pos 3-D
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Italiano ta pidi placa pa busca su casa for di trabao

DIAMARS merdia pa 11.15, polis di Oranjestad ta bay n'e pier banda di Seaport Casino, unda e yatenan ta mara. Eynan nan ta haya informacion di un guardia, kende ta bisa cu e homber S.d S, naci na Italia di 44 aña, for di madruga ta molestia tanto e capitan como e tripulante di e yatenan y ta pidi nan placa.
El a bisa nan cu nan a atrake y a kita tur su placa for di dje, y e mester di placa urgente pa busca su casa for di trabao.
Banda di merdia, el a bolbe bin ta molestia e mesun hendenan. E guardia a bay n'e sitio y a core cune. Italiano no a keda contento y a rabia formal. Dor di esey, e guardia a haya su mes obliga di yama polis. Polis a bay papia cune, pero e no kier tende y a core bay. Polis cu ayudo di e guardianan a logra pone man riba dje, aunke mester bisa cu el a bringa formal cu nan. Nan a hibe warda y despues di mei ora, nan a dune un boet y a lague bay cas.

Den su ira di jaloers

Muher ta corta su pols na glas di bentana

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars pa 00.50 di madruga unda un muher a corta su pols. Mientras cu polis ta bayendo n'e sitio nan ta haya informacion cu ambulance tambe tabata bayendo p'e sitio.
N'e cas polis ta topa cu e muher J.L. naci na Aruba di 44 aña, kende tabatin un corta profundo na altura di su pols di man drechi cu tabata sangra formalmente.
J.L.mes a mara e man pa evita cu e lo sigui sangra. E ta bisa polis cu su amigo J.O. di 43 aña ta den e apartamento cu otro muher. Polis a papia cune y n'e momento ey, su yiu muher a yega n'e sitio.
E homber J.O. tambe a bin un rato despues. J.O. ta bisa polis cu el a bay cumpra sigaria. E ta bisa cu J.L. lo a mira su auto y a kere cu e tabata cu otro muher, pesey el a kibra e bentana. J.O.no kier duna keho, mientras cu J.L. a bisa cu e ta carga cu e gastonan.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
8576
5538
1847

ZODIAC
0620 Aries

BIG FOUR
6771

SUPER FOUR
2706

LOTTO PA DEPORTE 01-13-15-28-35
Letter : L
Jocker: 19

DIARIO
2308
2884
9012

CORSOW
2701
3367
4439



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

			1	2	7			
5		6				2		8
	7						3	
2			8		6			3
		4	3		9	8		
9			2		4			7
	2						1	
8		1				7		4
			5	3	1			

EASY # 1

			8				5	
	6	7						3
	9		2			1		
4		5	9	6				
2								1
				7	1	9		4
		1			5		9	
6						7	1	
	5				8			

MEDIUM # 2

1

3	9	8	1	2	7	5	4	6
5	1	6	4	9	3	2	7	8
4	7	2	6	8	5	9	3	1
2	5	7	8	1	6	4	9	3
1	6	4	3	7	9	8	2	5
9	8	3	2	5	4	1	6	7
6	2	5	7	4	8	3	1	9
8	3	1	9	6	2	7	5	4
7	4	9	5	3	1	6	8	2

2

1	2	4	8	3	7	6	5	9
5	6	7	1	9	4	2	8	3
8	9	3	2	5	6	1	4	7
4	1	5	9	6	2	3	7	8
2	7	9	4	8	3	5	6	1
3	8	6	5	7	1	9	2	4
7	3	1	6	4	5	8	9	2
6	4	8	3	2	9	7	1	5
9	5	2	7	1	8	4	3	6

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica di Pueblo
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Yagua Fingal
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Un mucha ta comprende divorcio?

E dolo di un famia kibra. Con un mucha ta comprende e cos aki?

Un maestro di scol recientemente a mandami un poema scirbi pa un di su studiantenan entitula: "Un mucha ta comprende?" cu mi ta desea di comparti cu bo.

"Un topico hopi delicado: Un mucha ta comprende e separacion gradual di un muher cu un homber?

Memorianan ta persigui mi pensamentonan; e palabranan hopi espantoso ey; pakico mi no por lubida e menasanan cu mi a tende?; mami a worde pusha, y e vaas cu ta riba flur; mami ta yora di dolo; y papi ta core sali; mi ta congela den e scenario cu ta bolbe cada bez den mi mente. Mi no por a yora; mi no por a papia. Pakico? Mi ta yen di miedo y tristeza, pero niun lagrima a cai di mi wowo. "No bisa niun hende" nan ta bisami. "OK, ta bon, mi'n ta bisa niun hende, pero ..." "No, niun hende"

Claro cu mi no a bisa niun hende. Ayo cuido, e famia cu mi kier. Na su luga tin algo horendo; mentira, pretencion, hostilidad.

Un mucha ta comprende e frieldad den aire; e palabranan malo cu ta skeiro; e anochinan cu nan no t'ey? E odio ta sigui crece. Mi ta tapa mi oreanan cu mi man. 'Pakico nan? Pakico ami? Pakico mi famia?' Mi no ta comprende".

Un poema masha emocional, sin duda, cu ta papia di e tragedia real di divorcio.

The lord is my shepherd I shall not want:
Psalm 23:1

With deep sympathy we announce the passing of our loving mother, grandmother, great-grandmother, sister and aunt:

Angelina J. Pompier-Morris
better known as: "Angie"
June 14, 1922+July 21, 2008

Left to mourn are her loss children:
Claudette Morris and family in Holland
Annette Morris in Aruba
Olive Morris and Roland and family in Aruba
Hubert Morris "Foxy" and family in Aruba

Brother: John Pompier and family in St. Eustatius

Sister in law: Lilian Pompier and family in Aruba
Winifred Pompier and family in Holland
Grand-children and great-grandchildren, nephews, nieces too numerous to mention.

Her favor niece: Orelia Pompier

The late Angelina was related to family: Pompier, Morris, Hassell, Brown, Jack, de Freitas, Granger, Gibbs, Cranston, Turner, Woods, Sortan, Smith, Timber, Arrindell, Boasman and Marcha.

The funeral will take place on Friday July 25 2008, at 3:30 p.m. at the Methodist Church.
in San Nicolas, and from there to Cementary in Sabana Basora.

The body of "Josephine Morris Pompier" will be laid out from 2:00 p.m. in Methodist Church in San Nicolas.

In stead of flower or wreath there will be a box available at the Church for donation for the Citizen Home.
After the funeral no condolences at home.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 juli 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	3.50	3.55	3.61
Zwitserse Frank per CHF. 100	171.88	172.60	173.40
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	163.66	165.16	166.82
Euro per XEU. 100	277.82	280.36	283.17

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Problemanan cu ta tumando lugar riba reparacionnan of renovacionnan na cas ta sigui sin wordo resolvi. Bo ta perde pasenshi cu razon.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta lo suficientemente afortuna pa ricibi amor y apoyo di hendenan sercano. Esforza bo mes awe.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Contactonan estrecho cu famia por ta dificil awe, ya cu bo ta sclamando pa bo independencia.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo no ta di esnan cu ta bandona e carera na mitad di caminda, bo ta prefera yega na final.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Keda serca di amigonan sercano y familiarnan awe. Bo por tin amor y apoyo y goza di compania di esnan conoci.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo tin hopi pa haci y bo a sacrifica actividadnan social y tambe tempo na cas pa por haci nan tur.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Aspectonan practico no ta bo fuerte awe. Problemanan tecnico of inclusive e labornan simpel lo por bira complica.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Loke bo mester haci awe ta trabao duro y poco tempo liber, pero si e sentido di seguridad ta lagabo sinti mihor, e lo bale la pena.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Placa no ta tur cos ora un hende pidibo pa haci in tarea desagradabel no acepta, inclusive si posiblemente e placa ta cambia di man.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Gasto den asuntonan domestico ta aumenta e inversion. E ta bale la pena y ta añadi balor extra na bo cas.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo a bin ta un sosten fuerte pa famia y awor bo mester bo afecto incondicional y pasenshi.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo bida persona ta bai di 3 signo. No bira tristo pasobra un amigo a lagabo cai. Al contrario, mihor cos cu bo por haci cu e persona ey ta keda ariba.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Alpe d'Huez, FRANCIA: Un grupo di ciclista ta core 23 di Juli, 2008 durante e di 17 etapa di 210,5km di e Tour de France entre Embrun y L'Alpe d'Huez.

Di rey di tumba pa predicador na Iglesia Piedra Plat





TA ken no conoce Rolindo Dortalina mihor conosi como Dortje den e festivalnan di tumba? Ganador di festival di tumba aki na Aruba. Despues di a purba tur locual cu e mundo y su placernan ta ofrece a bin ripara cu ningun di e cosnan ei ta satiface su bida. Despues Dortalina a tuma e decision pa entrega su bida na Cristo-Hesus. Y for di e momento ey su bida a bin ta cambiando gradualmente y a cuminsa haya un satifaccion y un proposito real den bida. Na aña 2005 el a tuma e desision pa bai Instituto Biblico Enbenezer na Venezuela pa studia teologia pastoral. Despues di a pasa 3 aña den e parti teoretico awor e ta bai pa su aña di practica na e pais di Argentina. Diadomingo awor 27 di jul 2008 pa 10'or di mainta e lo ta na Iglesia Piedra Plat pa canta, duna testimonio y predica for di e palabra di Dios. Tur hende ta bon bini. Adres ta: Piedra Plat # 139-D, net e otro banda di Jontai Hardware na Piedra Plat.

Nos Mundo Loco

Ladron ta laga yiu atras

Un ladron Aleman kende a core sali for di un tienda cu cosmeticonan caro a ser gara despues di a laga su yiu muher di 6 aña atras.

Birgit Mahler di 33 aña a hinca e cosmeticonan den su handbag y a sali for di e tienda den e ciudad Aleman di Sonthofen sin paga.

Pero un tag di seguridad a sona e alarma, y asina cu Mahler a scucha esaki e a sali na careda promer cu e staf di e tienda por a reacciona.

Un vocero di polis a bisa: " E a mustra e staf su liheresa den un zapato halto, pero desafortunadamente e a lubida riba su yiu muher di 6 aña kende a ser laga su su para pensando unda su mama lo a bai."

Staf di e tienda a yama polis y nan a hiba e mucha serca un trahador social.

E vocero a añadi: "E tata di e mucha a presenta su mes pa raporta su yiu perdi y a mustra geniunamente sorprendi pa tende con su yiu muher a ser perdi."

"Nos a tuma e detayenan di e mama y a aregla pa papia cune riba e incidente."

Poodle ta core auto

Un pareha Chines a ricibi un advertencia policial pa purba di siña nan cacho core auto.

Polis di trafico di Liunan a mira un auto ta core demasiado lento riba un highway. Mientras nan a para tras di e auto, oficialnan a keda sorprendi na mira un poodle cu su pianan delantero riba e stuurwiel.

E pianan di patras di e cacho tabata riba e muher manehador kende tabata controla e pedalnan.

E muher a bisa cu e y su amigo a bin riba e idea di siña nan cacho na stuur despues di a mira cu e highway tabata hopi bashi y e tempo tabata bon.

Polis a dunanan un ticket di advertencia y a pidi nan pa ta mas responsabel ora di core riba e highway.

Congreso Wild Aruba ta planea pa Augustus 2008






CONGRESO Wild Aruba ta planea pa tuma lugar di 25-29 Augustus 2008.
Como parti e e preparacion e comision di WildAruba a reuni cu diferente instancia den comunidad. Un di e promernan cu a bishita, ta e comision di medio ambiente di parlamento. Na dicho reunion a informa e miembronan di parlamento ariba e plan nan di e congreso. E miembro nan di e comision di parlamento tambe a expresa nan inquietud tocante diferente aspecto di nos naturalesa y ta subraya e importancia di e congreso na Augustus 2008. Den sala di parlamento na october 2007 a duna un lectura na tur e miembro nan di parlamento. Eynan tambe varios miembro di parlamenta a expresa nan preocupacion pa cierto aspectonan di nos naturalesa.
Trabaonan ta sigi pa organisa e prome congreso pa trata e tema di preservacion di e naturalesa di Aruba. Manera ta conoci e Comision Wild Aruba aña pasa a hasi un presentacion pa tur miembro di Parlamento. Tur e parlamentarionan tabata tin e oportunidad pa scucha y haya un impresion di contenido di e congreso di WildAruba 2008. Comision di Wild Aruba ta trahando ya pa un par di luna ariba organisacion di e congreso. E organizacion ta encera representantenan di varios sector publico y di organizacion ambiental, y e interes grandi pa traha hunto cu e meta pa conserva nos naturalesa.
Asistencia tecnico ta ser ricibi for di AZA (Association of Zoos and Aquiriums) y tambe IUCN (International Union Conservation of Nature) cu ta encarga nan mes pa realisa e parti cientifico di e congreso na Augustus 2008.
E congreso ta consisti di dos parti. E prome dos dianan ta un symposium cu ta conta cu oradornan invita, tanto local como di afo, cu lo amplia riba investigacion y experiencia di specienan di nos flora y fauna di Aruba. Tanto e aspecto marino como esun terestre lo ser presenta den lectura riba nivel profesional. E di dos parti ta consisti di 3 dia di tayer unda e stakeholdernan local lo prepara conhuntamente un plan di accion pa 5 aña pero cu un vision pa termino largo di 10 aña pa dilanti.

Aspectonan di specienan endemico of na peliger, manera nos prikichi, shoco, cascabel, turtuganan marino lo ta hayando atencion den Wild Aruba 2008. Habitatnan importante manera mangrove, rifnan di coral, como tambe saliña y rooinan lo ser ilustra como partinan esencial di nos naturalesa. Asina por spera cu tur topico relevante pa preserva nos naturalesa unico y cu ta contribui asina tanto na un producto turistico distintivo y atractivo por biba den balansa cu desaroyonan economico. E aspecto di coexistencia di ser humano y nos impacto riba naturalesa lo ser debati y traduci den un plan di accion.

Ekipo di GAS a participa den Entrenamento di Fuel Overseer







MANERA ta wordo rekeri pa regulacionnan di aerolinea, un asina yama Fuel Overseer special semper ta para strategicamente bou di e bariga di e avion, ora cu esaki ta ricibi fuel riba e pista di aeropuerto.
E Fuel Overseer, segun splicacion di Dimitri Pavlowitch, Gerente General di General Air Services, normalmente ta bin for di e cuerpo di bombero.
Recientemente, pa logra miho eficiencia y turnarounds mas rapido, General Air Services (GAS) su ekiponan di tera a ricibi un dia completo di entrenamento como Fire Overseers.

Awo nan lo ta riba stand-by pa duna servicio na tur buelo cu ta drenta, ora nan certificacion ta completo. E grupo di mecanico y tecnico di General Air Services a entrena cu teoria, sigui pa practica.
Naturalmente, Pavlowitch ta agrega, den e caso lamentabel di un candela, Cuerpo di Bombero y e Trucknan di Bombero tambe lo interveni manera simper, pero durante refueling rutinario General Air Services lo provee e inspeccion adicional pa avionnan cu ta ricibiendo servicionan di tera na Aeropuerto Reina Beatrix.

Federico (Mo Djai) Croes a cumpli 90 aña











DIA 18 di juli ultimo, Federico Croes a celebra su 90 aniversario den compania di su casa Jorga, su yiunan, su nietonan cu t'aki for di Hulanda pa celebra hunto cune, su rumannan Julio Croes y Dominico Guzman Croes, demas famia y bisiña durante un celebracion ameno na Club Universal na Pos Chikito.

Musica di Caha di Orgel a anima e anochi y tur presente a balia riba tononan di e musica di antaño. N'e ocasion aki, Hellen Croes, sobrina di Mo Djai, manera su sobrinonan ta yama nan omo cariñosamente, a duna un relato di e famia Croes di Pos Chikito, un di e famianan mas bieu na Aruba.

Federico Croes ta yiu di Pablo Porfirio Croes y Maria Jesus Geerman, kendenan ta decendientenan di Victor Jozef Santiago Bernardzoon Croes, casa cu Isidora Hernandez. Federico su tatarawelonan tabata Jan Bernardzoon Croes, casa cu Helena Maria Thiel, decendientenan directo di Bernard Croes y Clara Croes, cu tabata biba na Aruba den e añanan rond di 1780.

Clara Croes tabata yiu di Nicolaas Croes. Tata di Nicolaas, Laurens Croes, tabata e prome Commandeur di Aruba na 1754. Cu su 90 aña Federico Croes t'e habitante homber mas bieu di Pos Chikito. Federico ta ex-empleado di WEB Aruba NV.

Riba e combinacion di potret por aprecia e celebracion di e 90 aniversario di sr. Federico Croes, den compania di su dos rumannan, su famia y amistadnan. Tambe por mira momento cu e ta ricibi serenata riba guitara di su sobrinonan Ruben y Yolanda Croes cu nan conhunto "E Motibo".

Un pabien ta bay na Mo Djai y nos ta desea nos omo hopi mas aña di bida den e mesun bon salud cu e ta gosando di dje actualmente, bendicion celestial, amor y hopi felicidad.









